

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育界产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育界产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育界产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育界产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育界产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育界产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 3 个章节

1. 伏尔泰英文版pg作品索引(index Of The Pg Works Of Voltaire In English) 000001

2. 伏尔泰英文版pg作品索引(index Of The Pg Works Of Voltaire In English) 000002

3. 伏尔泰英文版pg作品索引(index Of The Pg Works Of Voltaire In English) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

伏尔泰英文版PG作品索引(Index of the PG Works of Voltaire in English)

第1/3页

[ˈɪndeks][pʊ; əv][ðə; ði][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] [ˈgu:t(ə)n,bɜ:g]
INDEX OF THE PROJECT GUTENBERG
指数 的 这 项目 古腾堡

古腾堡计划索引

[ˈɪŋɡlɪ] [wɜ:ks] [pʊ; əv]
ENGLISH WORKS OF
英语 作品 的

英文作品

[frænˈswɑ:] - [məˈri:] [əˈru:ei]
FRANÇOIS - MARIE AROUET
弗朗索瓦 - 玛丽 环岛

弗朗索瓦-玛丽·阿鲁埃

([vɒlˈteə])
(**VOLTAIRE**)
(伏尔泰)

(伏尔泰)

[kəmˈpaɪld] [baɪ][ˈdeɪvɪd] [ˈwɪdʒə]
Compiled by David Widger
编译 经过 大卫 威杰

由大卫·威杰整理

[ˈkɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[kɪk] [pʌn][ðə; ði] # # [bɪˈfɔ:(r)] [i:tʃ] [ˈtaɪt(ə)][tu:; tə] [vju:] [ə; ei] [lɪŋkt]
Click on the # # before each title to view a linked
点击 在 这 # # 前 每个 标题 到 看法 一个 链接

点击每个标题前的 ## 即可查看链接。

[ˈteɪb(ə)][pʊ; əv] [ˈkɒntents] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈi:bʊks] .
table of contents for each of the ebooks .
桌子 的 内容 为了 每个 的 这 电子书 .

每本电子书的目录。

[kɪk] [pʌn][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɪtˈself][tu:; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][,pʌnˈlaɪn][ˈfaɪl] .
Click on the title itself to open the original online file .
点击 在 这 标题 本身 到 打开 这 原来的 在线的 文件 .

点击标题即可打开原始在线文件。

[ə; ei] [ˌfɪləˈsɒfɪk(ə)] [ˈdɪkʃən(ə)rɪ]
A PHILOSOPHICAL DICTIONARY
一个 哲学 字典

哲学词典

[ˈzædɪɡ][ɔ:(r)] , [ðə; ði] [bʊk] [pʊ; əv] [feɪt]
ZADIG OR , THE BOOK OF FATE
扎迪格 或者 , 这 书 的 命运

命运之书

[kæn'di:d]
CANDIDE
坎迪德

坎迪德

['vɜ:dʒɪl] [ænd; ənd] [vɒl'teə]
VIRGIL AND VOLTAIRE
维吉尔 和 伏尔泰

维吉尔和伏尔泰

-
MICROMEGAS
-

微生物

[vɑ:l'tɛrɜ] [rəu'mænsɪz]
VOLTAIRE'S ROMANCES
伏尔泰的 浪漫故事

伏尔泰的浪漫故事

[rəu'mænsɪz]
ROMANCES
浪漫故事

爱情故事

[ˈsɒkrəti:z]
SOCRATES
苏格拉底

苏格拉底

[ˈlɛtəz] [ɒn] [ˈɪŋɡlənd]
LETTERS ON ENGLAND
信件 在 英格兰

关于英格兰的信

[ˈteɪblz] [ɒv; əv] [ˈkɒntents] [ɒv; əv] ['vɒljʊ:mz]
TABLES OF CONTENTS OF VOLUMES
表格 的 内容 的 卷

卷册目录

[ə; eɪ] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [ˈdɪkʃən(ə)rɪ]
A PHILOSOPHICAL DICTIONARY
一个 哲学 字典

哲学词典

[baɪ] [vɒl'teə]
By Voltaire
经过 伏尔泰

伏尔泰

[ə; eɪ][bi:][si:][di:][i:][ef][dʒi:][eɪt][ai][dʒeɪ][keɪ][el][em][en][əʊ][pi:][kju:][ɑ:(r)][es][ti:][ju:][vi:][ˈdʌblju:][ˌeks.waɪ'zɛd]
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W XYZ
一个 B C D E F G H 我 J K L M N 哦 P 问 拉 S T U V W XYZ
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[ə; eɪ] .
A .
一个 :

一个。

[ə; eɪ] , [bi:] , [si:] , [ɔ:(r)] ['ælfəbet] .
A , **B** , **C** , **OR** **ALPHABET** .
一个 , B , C , 或者 字母 .

A、B、C 或字母。

['æbeɪ] .
ABBÉ .
阿贝 .

神父。

['æbi] — ['æbət] .
ABBEY — **ABBOT** .
修道院 — 方丈 .

修道院—修道院长。

['eɪb(ə)l] — [ə'biləti] .
ABLE — **ABILITY** .
有能力的 — 能力 .

能力——才干。

['eɪbrəhæm] .
ABRAHAM .
亚伯拉罕 .

亚伯拉罕。

[ə'bjʊ:s] .
ABUSE .
虐待 .

虐待。

[ə'bjʊ:s] [ɒv; əv] [wɜ:dz] .
ABUSE **OF** **WORDS** .
虐待 的 字 .

辱骂他人。

[ə'kædəmi] .
ACADEMY .
学院 .

学院。

['ædəm] .
ADAM .
亚当 .

亚当。

[,ædə'reɪ(ə)n] .
ADORATION .
崇拜 .

崇拜。

[ə'dʌltəri] .
ADULTERY .
通奸 .

通奸。

[,æfə'meɪ(ə)n] [ɔ:(r)] [əʊθ] .
AFFIRMATION **OR** **OATH** .
肯定 或者 誓言 .

声明或誓言。

['eɪgɑ:(r)] , [ɔ:(r)]['heɪgɑ:(r)] .
AGAR , **OR** **HAGAR** .
琼脂 , 或者 夏甲 .

琼脂，或哈尔。

[ˈælkəmi] .
ALCHEMY .
炼金术 .

炼金术。

[ˌælkəˈrɑ:n] ;
ALKORAN ;
阿尔科兰 .

古兰经；

[ˌæliɡˈzɑ:ndə(r); ˌæliɡˈzændə(r)] .
ALEXANDER .
亚历山大 .

亚历山大。

[ˌæliɡˈzɑ:ndriə] .
ALEXANDRIA .
亚历山大 .

亚历山大。

[æɪˈdʒiəz] .
ALGIERS .
阿尔及尔 .

阿尔及尔。

[ˈæliɡəri] .
ALLEGORIES .
寓言 .

寓言。

[ˈb:lmənæk] .
ALMANAC .
年鉴 .

年鉴。

[ˈɔ:ltəz] , [ˈtemplz] , [raɪts] , [ˈsækrɪfaisɪz] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
ALTARS , **TEMPLES** , **RITES** , **SACRIFICES** , **ETC** .
祭坛 , 寺庙 , 仪式 , 牺牲 , ETC .

祭坛、寺庙、仪式、祭祀等等。

[ˈæməzənz] .
AMAZONS .
亚马逊 .

亚马逊。

[ˌæmbɪrˈɡju:əti; ˌæmbɪrˈɡju:ɪti] — [ɪˌkwɪvəˈkeɪʃn] .
AMBIGUITY — **EQUIVOCATION** .
歧义 — 含糊其辞 .

歧义——模棱两可。

[əˈmerɪkə] .
AMERICA .
美国 .

美国。

[ˌæmplɪfɪˈkeɪʃn] .
AMPLIFICATION .
放大 .

放大。

[ˈeɪnfənts] [ænd; ənd] [ˈmɒdən] .
ANCIENTS **AND** **MODERNS** .
古代人 和 现代人 .

古代与现代。

[ˈænɪkdoʊts] .
ANECDOTES .
轶事 .

轶事。

[ˈeɪndʒəls] .
ANGELS .
天使 .

天使。

[ˈæn(ə)lɪz] .
ANNALS .
志 .

志。

[ˈænəts] .
ANNATS .
安娜特 .

安娜斯。

.
ANTHROPOMORPHITES .
拟人化 .

拟人化生物。

[ˈænti] - [luːˈkriːʃɪəs] .
ANTI - **LUCRETIUS** .
反对 - 卢克莱修 .

反卢克莱修斯。

[ænˈtɪkwəti] .
ANTIQUITY .
古代 .

古代。

[ˈɑːpɪs] .
APIS .
蜜蜂 .

蜜蜂。

[əˈpɒkəlɪps] .
APOCALYPSE .
末日 .

末日。

[ˈænti] - [ˌtrɪnɪˈteriən] .
ANTI - **TRINITARIANS** .
反对 - 三位一体论者 .

反三位一体论者。

[əˈpɒkrɪfə] — [əˈpɒkrɪf(ə)l] .
APOCRYPHA — **APOCRYPHAL** .
伪经 — 伪经 .

伪经——伪经。

[əˈpɒstɪt] .
APOSTATE .
叛教者 .

叛教者。

[əˈpɒsəlz] .
APOSTLES .
使徒 .

使徒们。

[,æpə'ri](ə)n] .
APPARITION .
幻影 .

幻影。

[ə'piərəns] .
APPEARANCE .
外貌 .

外貌。

[,æprə'pəʊ] .
APROPOS .
恰好 .

顺便一提。

['ærəbz] ;
ARABS ;
阿拉伯人 ;

阿拉伯人；

['ærərət] .
ARARAT .
阿拉拉特 .

亚拉腊山。

['ɛəriənizəm] .
ARIANISM .
阿里乌教 .

阿里乌教派。

[,æri'sti:əs] .
ARISTEAS .
阿里斯提亚斯 .

阿里斯提亚斯。

['ærəstət(ə)] .
ARISTOTLE .
亚里士多德 .

亚里士多德。

[ɑ:mz] — ['ɑ:miz] .
ARMS — **ARMIES** .
武器 — 军队 .

武器——军队。

- [ænd; ænd][mə'rouʔ] .
AROT **AND** **MAROT** .
- 和 马罗特 .

阿尔托和马罗特。

[ɑ:t] [ɒv; əv] ['pəʊətri] .
ART **OF** **POETRY** .
艺术 的 诗 .

诗歌的艺术。

[ɑ:ts] — [faɪn] [ɑ:ts] .
ARTS — **FINE** **ARTS** .
艺术 — 美好的 艺术 .

艺术——美术。

[æz'mədi:əs] .
ASMODEUS .
阿斯莫德 .

阿斯莫德。

[æs'fɔːltəs] .
ASPHALTUS .
沥青 .

沥青。

[æs] .
ASS .
屁股 .

屁股。

[ə'sæsɪn] — [ə,sæsi'neiʃ(ə)n] .
ASSASSIN — **ASSASSINATION** .
刺客 — 暗杀 .

刺客——暗杀。

[ə'strɒlədʒi] .
ASTROLOGY .
占星术 .

占星术。

[ə'strɒnəmi] ,
ASTRONOMY ,
天文学 ,

天文学，

[ˈeɪθiɪzəm] .
ATHEISM .
无神论 .

无神论。

[ˈeɪθiɪst] .
ATHEIST .
无神论者 .

无神论者。

[ˈætəmz] .
ATOMS .
原子 .

原子。

[ˈævərɪs] .
AVARICE .
贪婪 .

贪婪。

[ˈɔːgjəri] .
AUGURY .
预兆 .

预兆。

[ɔː'ɡʌstɪn] .
AUGUSTINE .
奥古斯丁 .

奥古斯丁。

[ɔː'ɡʌstəs] ([ɔk'teiviəs]) .
AUGUSTUS (**OCTAVIUS**) .
奥古斯都 (奥克塔维乌斯) .

奥古斯都（屋大维）。

[,æviːn'jəʊŋ] .
AVIGNON .
阿维尼翁 .

阿维尼翁。

[ɔːsterəti] .
AUSTERITIES .
紧缩政策 .

紧缩政策。

[ˈɔ:θəz] .
AUTHORS .
作者 .

作者。

[ɔ:ˈθɒrəti] .
AUTHORITY .
权威 .

权威。

[ˈæksɪs] .
AXIS .
轴 .

轴。

[bi:]
B
B

B

[ˈbeɪbl] .
BABEL .
巴别塔 .

巴别塔。

[ˈbækəs] .
BACCHUS .
巴克斯 .

酒神巴克斯。

[ˈbeɪkən] ([ˈrɒdʒə(r)]) .
BACON (ROGER) .
熏肉 (罗杰) .

培根（罗杰）。

[ˈbæniʃmənt] .
BANISHMENT .
流放 .

流放。

[ˈbæptɪzəm] .
BAPTISM .
洗礼 .

洗礼。

[ˈbeərʊk] , [ɔ:(r)] [ˈberæk] , [ænd; ənd] [ˈdebərə] ;
BARUCH , OR BARAK , AND DEBORAH ;
巴鲁赫 , 或者 巴拉克 , 和 黛博拉 ;

巴鲁克（或巴拉克）和底波拉；

[bəˈtæliən] .
BATTALION .
营 .

营。

[beɪl] .
BAYLE .
贝勒 .

贝勒。

[ˈdelɪəm] .
BDELLIUM .
钦 .

BDELLIUM。

[ˈbrəd] .
BEARD .
胡须 .

胡须。

[ˈbiːsts] .
BEASTS .
野兽 .

野兽。

[ˈbjʊːtɪf(ə)l] ([ðə; ði]) .
BEAUTIFUL (THE) .
美丽的 (这) .

美丽（这）。

[ˈbiːz] .
BEES .
蜜蜂 .

蜜蜂。

[ˈbegə(r)] — [ˈmendɪkənt]
BEGGAR — MENDICANT
乞丐 — 乞丐

乞丐——托钵僧

[ˈbɛkər] ,
BEKKER ,
贝克尔 ,

贝克尔

[brˈliːf] .
BELIEF .
信仰 .

信仰。

[bɛθjəmɛʃ]
BETHSHEMESH .
伯示麦 .

伯示麦。

[ˈbɪlˌhɑː] — [ˈbæstədz]
BILHAH — BASTARDS
比尔哈 — 混蛋

比拉——私生子

[ˈbɪʃəp] .
BISHOP .
主教 .

主教。

[ˈblæsfəmi] .
BLASPHEMY .
亵渎神明 .

亵渎神明。

[ˈbɒdi] .
BODY .
身体 .

身体。

[bʊks] .
BOOKS .
图书 .

图书。

[ˈbuːrʒ] .
BOURGES .
布尔日 .

布尔日。

— [ˈbraːminz] .
BRACHMANS — **BRAHMINS** .
布拉赫曼斯 — 婆罗门 .

布拉赫曼家族—婆罗门家族。

[bred] - [triː] .
BREAD - **TREE** .
面包 - 树 .

面包树。

[bəˈfuːnəri] — [bɜːˈlesk] — [ləʊ] [ˈkɒmədi] .
BUFFOONERY — **BURLESQUE** — **LOW COMEDY** .
滑稽 — 滑稽剧 — 低的 喜剧 .

滑稽剧—滑稽歌舞表演—低俗喜剧。

[bʌlˈɡeəriənz] .
BULGARIANS .
保加利亚人 .

保加利亚人。

[bʊl] .
BULL .
公牛 .

公牛。

[bʊl] ([ˈpeɪpl]) .
BULL (PAPAL) .
公牛 (教皇) .

公牛（教皇）。

[siː] .
C .
C .

C

[ˈsizər] .
CÆSAR .
凯撒 .

凯撒。

[ˈkælɪndz] .
CALENDs .
日历 .

日历。

[ˈkænɪblz] .
CANNIBALS .
食人族 .

食人族。

[ˈkɑːstɪŋ] ([ɪn] [ˈmet(ə)l]) .
CASTING (IN METAL) .
铸件 (在 金属) .

铸造（金属）。

[ˈkeɪtəʊ] .
CATO .
卡托 .

卡托。

[ˈsɛltʃ; ˈkɛltʃ] .
CELTS .
凯尔特人 .

凯尔特人。

[ˈserɪmənɪz] — [ˈtaɪtlz] — [ˈpreɪdəns] .
CEREMONIES — **TITLES** — **PRECEDENCE** .
仪式 — 标题 — 优先权 .

仪式—头衔—先后顺序。

[ˈsɜːt(ə)n] — [ˈsɜːt(ə)ntɪ] .
CERTAIN — **CERTAINTY** .
肯定 — 肯定 .

确定性——确定性。

[tʃeɪn] [pʊ; əv] [kriˈeɪtɪd] [ˈbiːɪŋz] .
CHAIN OF CREATED BEINGS .
链 的 创建 生物 .

造物链。

[tʃeɪn] [ɔː(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [pʊ; əv] [ɪˈvents] .
CHAIN OR GENERATION OF EVENTS .
链 或者 一代 的 活动 .

事件链或事件的产生。

[ˈtʃeɪndʒɪz] [ðæt] [əˈkɜːd] [ɪn] [ðə; ði] [ɡləʊb] .
CHANGES THAT OCCURRED IN THE GLOBE .
变化 那 发生 在 这 地球 .

全球发生的变化。

[ˈkærəktə(r)] .
CHARACTER .
特点 .

特点。

[ˈtʃærəti] .
CHARITY .
慈善机构 .

慈善。

[tʃɑːlz] [ɪks] .
CHARLES IX .
查尔斯 第九章 .

查理九世

[ˈtʃaɪnə] .
CHINA .
中国 .

中国。

[ˌkrɪstiˈænəti] .
CHRISTIANITY .
基督教 .

基督教。

[ˈkrɪsməs] .
CHRISTMAS .
圣诞节 .

圣诞节。

[krəˈnɒlədʒi] .
CHRONOLOGY .
时间顺序 .

时间顺序。

[tʃɜːtʃ] .
CHURCH .
教会 .

教会。

[tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [ˈɪŋɡlənd] .
CHURCH OF ENGLAND .
教会的英格兰 .

英国国教。

[tʃɜːtʃ] [ˈprɒpəti] .
CHURCH PROPERTY .
教会财产 .

教会财产。

[ˈsɪsəˌrəʊ] .
CICERO .
西塞罗 .

西塞罗。

[ˌsɜːkəmˈsɪʒn] .
CIRCUMCISION .
割礼 .

割礼。

[klaːk] — [ˈklɜːdʒi] .
CLERK — **CLERGY** .
职员 — 牧师 .

文员——神职人员。

[ˈklaɪmət] .
CLIMATE .
气候 .

气候。

[kəʊˈhɪərəns] — [kəʊˈhiːʒ(ə)n] — [ədˈhiːʒ(ə)n] .
COHERENCE — **COHESION** — **ADHESION** .
连贯性 — 凝聚 — 粘附 .

一致性—凝聚力—依存性。

[ˈkɒmɜːs] .
COMMERCE .
商业 .

商业。

[ˈkɒmən] [sens] .
COMMON SENSE .
常见的 感觉 .

常识。

[kənˈfeɪ(ə)n] .
CONFESSION .
忏悔 .

忏悔。

[ˌkɒnfɪˈskeɪʃn] .
CONFISCATION .
没收 .

没收。

[ˈkɒŋjəns] .
CONSCIENCE .
良心 .

良心。

[ˈkɒnsɪkwəns] .
CONSEQUENCE .
结果 .

结果。

[ˈkɒnstənˌtaɪn] .
CONSTANTINE .
康斯坦丁 .

康斯坦丁。

[kɒntrəˈdɪkʃnz] .
CONTRADICTIONS .
矛盾 .

矛盾之处。

[ˈkɒntrɑːst] .
CONTRAST .
对比 .

对比。

[kənˈvʌljəˌneriːz] .
CONVULSIONARIES .
痉挛 .

惊厥患者。

[kɔːn] .
CORN .
玉米 .

玉米。

[ˈkaʊnslz] .
COUNCILS .
议会 .

委员会。

[ˈkʌntri] .
COUNTRY .
国家 .

国家。

[kraɪmz] [ɔː(r)] [əˈfensɪz] .
CRIMES **OR** **OFFENCES** .
犯罪 或者 罪行 .

犯罪或违法行为。

[ˈkrɪmɪn(ə)l] .
CRIMINAL .
刑事 .

刑事。

[ˈkrɒmwel] .
CROMWELL .
克伦威尔 .

克伦威尔。

[kwɪsədʒ] .
CUISSAGE .
库西萨 .

烹饪。

[ˈkjʊərət; ˌkjʊˈreɪt] ([ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri]) .
CURATE (**OF THE COUNTRY**) .
策展 (的 这 国家) .

(国家) 牧师。

[ˌkjʊəriˈɒsəti] .
CURIOSITY .
好奇心 .

好奇心。

[ˈkʌstəmz] — [ˈjʊsɪdʒ] .
CUSTOMS — **USAGES** .
海关 — 用法 .

习俗—用法。

[ˈsaɪrəs] .
CYRUS .
赛勒斯 .

居鲁士。

[di:]
D
D

D

[ˈdænti] .
DANTE .
但丁 .

但丁。

[ˈdeɪvɪd] .
DAVID .
大卫 .

大卫。

[dɪˈkri:t(ə)l] .
DECRETALS .
教令 .

教令。

[ˈdeljʊ:dʒ] ([ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l]) .
DELUGE (UNIVERSAL) .
洪水 (普遍的) .

洪水（环球影业）。

[dɪˈmɒkrəsi] .
DEMOCRACY .
民主 .

民主。

[dɪˈmɒnɪˌæk] .
DEMONIACS .
恶魔 .

恶魔。

[ˈdestəni] .
DESTINY .
命运 .

命运。

[ˌdevəˈti:] .
DEVOTEE .
信徒 .

信徒。

[ˈdaɪəl] .

DIAL .
拨号 .

拨号。

[ˈdɪkʃən(ə)rɪ] .
DICTIONARY .
字典 .

字典。

[ˌdaɪəˈkliːʃən] .
DIOCLETIAN .
戴克里先 .

戴克里先。

[daɪəˈnɪsiəs] , [ˌes ˈtiː] .
DIONYSIUS , **ST** .
狄俄尼索斯 , 英石 .

圣狄奥尼修斯

([ðə; ði] [ˌæriˈɔpədʒaɪt]) ,
(**THE AREOPAGITE**) ,
(这 混浊石) ,

(斜长石)

[ˌdaɪəˈdɔːrəs] [ɒv; əv] [ˈsɪsəli] , [ænd; ənd] [hɪˈrɒdətəs] .
DIODORUS OF SICILY , **AND HERODOTUS** .
狄奥多罗斯 的 西西里岛 , 和 希罗多德 .

西西里的狄奥多罗斯和希罗多德。

[dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)] .
DIRECTOR .
导演 .

导演。

[dɪˈspjuːts; ˈdɪspjuːts] .
DISPUTES .
争议 .

争议。

[ˈdɪstəns] .
DISTANCE .
距离 .

距离。

[dɪˈvɪnəti] [ɒv; əv][ˈdʒiːzəs] .
DIVINITY OF JESUS .
神 的 耶稣 .

耶稣的神性。

[dɪˈvɔːs] .
DIVORCE .
离婚 .

离婚。

[dɒg] .
DOG .
狗 .

狗。

[ˈdɒgməz] .
DOGMAS .
教条 .

教条。

[dɒʊˈneɪʃnz] .
DONATIONS .
捐款 .

捐款。

['drɪŋkɪŋ] ['helθ] .
DRINKING HEALTHS .
喝 健康 .

饮酒有益健康。

[ðə; ði] ['druːɪdz] .
THE DRUIDS .
这 德鲁伊 .

德鲁伊教。

[i:]
E
E

E

[iːz] .
EASE .
舒适 .

舒适。

[ɪˈklɪps] .
ECLIPSE .
蚀 .

蚀。

[ɪˈkɒnəmi] (['rʊərəl]) .
ECONOMY (RURAL) .
经济 (乡村的) .

经济（农村）。

[ɪˈkɒnəmi] [ɒv; əv] [spi:tʃ] —
ECONOMY OF SPEECH —
经济 的 演讲 —

言辞简洁——

['elɪgəns] .
ELEGANCE .
优雅 .

优雅。

[ɪˈlaɪəs] [ɔː(r)] [ɪˈlaɪdʒə] , [ænd; ənd] ['iːnɒk] .
ELIAS OR ELIJAH , AND ENOCH .
伊莱亚斯 或者 以利亚 , 和 以诺 .

以利亚或以利亚，以及以诺。

['eləkwəns] .
ELOQUENCE .
口才 .

口才。

['embləmz] .
EMBLEMS .
徽章 .

徽章。

[ɪnˈtʃɑːntmənt] .
ENCHANTMENT .
魅力 .

魅力。

[end] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
END OF THE WORLD .
结尾 的 这 世界 .

世界末日。

[ɪn'θju:ziæzəm] .
ENTHUSIASM .
热情 .

热情。

['envi] .
ENVY .
嫉妒 .

嫉妒。

['epɪk] ['pəʊətri] .
EPIC POETRY .
史诗 诗 .

史诗。

[ɪ'pɪfəni] .
EPIPHANY .
顿悟 .

顿悟。

['i'kwɒləti] .
EQUALITY .
平等 .

平等。

.
ESSENIANS .
爱色尼派 .

埃塞尼派。

[ɪ'tɜ:nəti] .
ETERNITY .
永恒 .

永恒。

['ju:kərist] .
EUCHARIST .
圣餐 .

圣餐。

[,eksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
EXECUTION .
执行 .

执行。

[,eksɪ'kju:ʃənə(r)] .
EXECUTIONER .
刽子手 .

刽子手。

[,ekspi'eɪʃn] .
EXPIATION .
赎罪 .

到期日。

[ɪk'stri:m] .
EXTREME .
极端 .

极端。

[ˈiːziːkjəl] .
EZEKIEL .
以西结 .

以西结。

[ˈfeɪb(ə)l] .
FABLE .
寓言 .

寓言。

[ˈfækʃ(ə)n] .
FACTION .
派 .

派。

[ˈfæk(ə)lti] .
FACULTY .
学院 .

学院。

[feɪθ] .
FAITH .
信仰 .

信仰。

[ˈfɔːlsəti] .
FALSITY .
虚假 .

虚假。

[ˈfɔːlsəti] [ɒv; əv][ˈhjuːmən] [ˈvɜːtjuːz] .
FALSITY OF HUMAN VIRTUES .
虚假 的 人类 美德 .

人类美德的虚假性。

[ef]
F
F

F

[fəˈnætɪsɪzəm] .
FANATICISM .
狂热 .

狂热。

[ˈfænsi] .
FANCY .
想要 .

想要。

[ˈfæsti, -tai] .
FASTI .
快 .

快。

[ˈfɑːðəz] — [ˈmʌðəz] — [ˈtʃɪldrən] .
FATHERS — MOTHERS — CHILDREN .
父亲们 — 母亲们 — 孩子们 .

父亲—母亲—孩子。

[ˈfeɪvə(r)] .
FAVOR .
偏爱 .

帮忙。

[ˈfeɪvərɪt] .
FAVORITE .
最喜欢的 .

最喜欢的。

[ˈfiːst] .
FEASTS .
盛宴 .

盛宴。

[fəˈrɑːrə] .
FERRARA .
费拉拉 .

费拉拉。

[ˈfiːvə(r)] .
FEVER .
发烧 .

发烧。

[ˈfɪkʃ(ə)n] .
FICTION .
小说 .

小说。

.
FIERTÉ .
菲尔特 .

FIERTÉ。

[ˈfɪɡə(r)] .
FIGURE .
数字 .

数字。

[ˈfɪɡəd] — [ˈfɪɡərətɪv] .
FIGURED — **FIGURATIVE** .
想 — 比喻 .

具象的——比喻的。

[ˈfɪɡə(r) [ɪn] [θiˈɒlədʒi] .
FIGURE IN THEOLOGY .
数字 在 神学 .

神学中的人物。

[ˈfaɪn(ə)l] [ˈkɔːzɪz] .
FINAL CAUSES .
最终的 原因 .

最终原因。

[fɪˈnes] , [ˈfaɪnnəs] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
FINESSE , **FINENESS** , **ETC** .
技巧 , 精细度 , ETC .

精致、优雅等等。

[ˈfaɪə(r)] .
FIRE .
火 .

火。

[ˈfɜːmnəs] .
FIRMNESS .
硬度 .

硬度。

[ˈflætəri] .
FLATTERY .
奉承 .

奉承。

[fɔ:s] ([ˈfɪzɪk(ə)l]) .
FORCE (**PHYSICAL**) .
力量 (身体的) .

力（物理力）。

[fɔ:s] — [streŋθ] .
FORCE — **STRENGTH** .
力量 — 力量 .

力——力量。

[ˈfræntʃaɪz] .
FRANCHISE .
特许经营 .

特许经营。

[ˈfrɑ:nsɪs] [ˈzʌviə(r)] .
FRANCIS **XAVIER** .
弗朗西斯 泽维尔 .

弗朗西斯·泽维尔。

[fræŋks] — [frɑ:ns] — [frentʃ]
FRANKS — **FRANCE** — **FRENCH**
弗兰克斯 — 法国 — 法语

法兰克人—法国—法语

[frɔ:d] .
FRAUD .
欺诈罪 .

欺诈罪。

[fri:] - [wɪl] .
FREE - **WILL** .
自由的 - 将要 .

自由意志。

[frentʃ] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
FRENCH **LANGUAGE** .
法语 语言 .

法语。

[ˈfrendʃɪp] .
FRIENDSHIP .
友谊 .

友谊。

[frɪˈvɒləti] .
FRIVOLITY .
轻浮 .

轻浮。

[dʒi:]
G
G

G

[ˈgælənt] .
GALLANT .
英勇 .

英勇。

[gɑ:ˈgæntjʊə] .
GARGANTUA .
巨人 .

巨人。

[gəˈzet] .
GAZETTE .
公报 .

公报。

[ˌdʒiːniˈælədʒi] .
GENEALOGY .
家谱 .

家谱。

[ˈdʒenəsis] .
GENESIS .
创世纪 .

创世纪。

[ˈdʒiːniˌaɪ] .
GENII .
天才 .

第二代。

[ˈdʒiːniəs] .
GENIUS .
天才 .

天才。

[dʒiˈɒgrəfi] .
GEOGRAPHY .
地理 .

地理。

[ˈglɔːri] — [ˈglɔːriəs] .
GLORY — **GLORIOUS** .
荣耀 — 辉煌 .

荣耀——荣耀无比。

[gəʊt] — [ˈsɔːsəri] .
GOAT — **SORCERY** .
山羊 — 巫术 .

山羊——巫术。

[gɒd] — [gɒdz] .
GOD — **GODS** .
上帝 — 神 .

神——众神。

[gʊd] — [ðə; ði] [ˈsɒvrɪn] [gʊd] , [ə; eɪ] [kaɪˈmɪərə] .
GOOD — **THE SOVEREIGN GOOD** , **A CHIMERA** .
好的 — 这 主权 好的 , 一个 奇美拉 .

善——至高无上的善，不过是幻想。

[gʊd] .
GOOD .
好的 .

好的。

[ˈgɒsp(ə)l] .
GOSPEL .
福音 .

福音。

[ˈɡʌvənmənt] .
GOVERNMENT .
政府 .

政府。

[ˈɡʊəd] [ɔː(r)] [ˈkæləbəʃ] .
GOURD OR CALABASH .
葫芦 或者 蠡 .

葫芦或葫芦瓜。

[ɡreɪs] .
GRACE .
优雅 .

优雅。

[ɡreɪs] ([ɒv; əv]) .
GRACE (OF) .
优雅 (的) .

恩典（的）。

[ɡreɪv] — [ˈɡrævəti] .
GRAVE — GRAVITY .
严重 — 重力 .

重力。

[ɡreɪt] — [ˈɡreɪtnəs] .
GREAT — GREATNESS .
伟大的 — 伟大 .

伟大——伟大。

[ɡriːk] .
GREEK .
希腊语 .

希腊语。

[ˌɡærənˈtiː] .
GUARANTEE .
保证 .

保证。

[ˈɡregəri] [sevn] .
GREGORY VII .
格雷戈里 七 .

格里高利七世

[eɪtʃ]
H
H

H

[ˈhæpi] — [ˈhæpɪli] .
HAPPY — HAPPILY .
快乐的 — 快乐地 .

快乐——非常快乐。

[ˈhev(ə)n] ([siːl] [məˌtɪriˈɛl]) .
HEAVEN (CIEL MATÉRIEL) .
天堂 (西尔 物料) .

天堂（CIEL MATÉRIEL）。

[ˈhev(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] .
HEAVEN OF THE ANCIENTS .
天堂 的 这 古代人 .

古人的天堂。

[hel] .
HELL .
地狱 .

地狱。

[hel] ([dɪ'sent] ['ɪntu:]) .
HELL (DESCENT INTO) .
地狱 (下降 进入) .

地狱（坠入）。

['herəsi] .
HERESY .
异端 .

异端。

['hɜːmiːz] .
HERMES .
爱马仕 .

爱马仕。

[hɪˌstɔːrɪˈɒɡrəfə(r)] .
HISTORIOGRAPHER .
历史学家 .

历史学家。

['hɪstri; 'hɪstəri] .
HISTORY .
历史 .

历史。

['ɒnə(r)] .
HONOR .
荣誉 .

荣誉。

[hjuːˈmɪləti] .
HUMILITY .
谦逊 .

谦逊。

[haɪˈpeɪfjə] .
HYPATIA .
海帕提亚 .

海帕提亚。

[aɪ]
I
我

我

[aɪˈdɪə] .
IDEA .
主意 .

主意。

[aɪˈdentəti] .
IDENTITY .
身份 .

身份。

[ˈaɪdl] — [aɪˈdɒlətə(r)] — [aɪˈdɒlətri] .
IDOL — IDOLATER — IDOLATRY .
偶像 — 偶像崇拜者 — 偶像崇拜 .

偶像—偶像崇拜者—偶像崇拜。

[ɪɡˈneɪʃiəs] [ɒɪˈoʊlə] .
IGNATIUS LOYOLA .
伊格纳修斯 洛约拉 .

伊格内修斯·罗耀拉。

[ˈɪɡnərəns] .
IGNORANCE .
无知 .

无知。

[ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] .
IMAGINATION .
想像力 .

想像力。

[ɪmˈpaɪəs; ˈɪmpɪəs] .
IMPIOUS .
不敬 .

卑鄙无耻。

[ˈɪmpəʊst] .
IMPOST .
关税 .

关税。

[ˈɪmpətəns] .
IMPOTENCE .
阳痿 .

阳痿。

- — [ɪnˈeɪliənəbl] .
INALIENATION — **INALIENABLE** .
- — 不可剥夺的 .

不可剥夺的。

[ˈɪnsest] .
INCEST .
乱伦 .

乱伦。

[ˈɪŋkjʊbəʃ] .
INCUBUS .
梦魇 .

梦魇。

[ɪnˈfɪnəti] .
INFINITY .
无穷大 .

无穷大。

[ˈɪnfluəns] .
INFLUENCE .
影响 .

影响。

[ɪˌnɪʃiˈeɪʃn] .
INITIATION .
引发 .

引发。

[ˈɪnəsənts] .
INNOCENTS .
无辜者 .

无辜者。

[ˌɪŋkwɪˈzɪʃn] .
INQUISITION .
宗教裁判所 .

宗教裁判所。

[ˈɪnstɪŋkt] .
INSTINCT .
本能 .

本能。

[ˈɪntrəst] .
INTEREST .
兴趣 .

兴趣。

[ɪnˈtɒlərəns] .
INTOLERANCE .
不容忍 .

不耐受。

[ˌɪnʌnˈdeɪʃn] .
INUNDATION .
洪水 .

洪水。

[dʒeɪ]
J
J

J

[dʒəˈhəʊvə] .
JEHOVAH .
耶和华 .

耶和华。

[ˈdʒefθə] .
JEPHTHAH .
耶弗他 .

耶弗他。

[ˈdʒɛʒuɪts] ; [ɔː(r)] [praɪd] .
JESUITS ; OR PRIDE .
耶稣会士 ; 或者 自豪 .

耶稣会士；还是骄傲？

[dʒuːz] .
JEWS .
犹太人 .

犹太人。

[dʒɒb] .
JOB .
工作 .

工作。

[ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] .
JOSEPH .
约瑟夫 .

约瑟夫。

.
JUDÆA .
犹太 .

犹大。

[ˈdʒuːliən] .
JULIAN .
朱利安 .

朱利安。

[dʒʌst][ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst] .
JUST AND UNJUST .
只是 和 不公正 .

公正与不公正。

[ˈdʒʌstɪs] .
JUSTICE .
正义 .

正义。

[keɪ]
K
K

K

[kɪŋ] .
KING .
国王 .

国王。

[kɪs] .
KISS .
吻 .

吻。

[el]
L
L

L

[ˈlɑːftə(r)] .
LAUGHTER .
笑声 .

笑声。

[lɔː] ([ˈnætʃ(ə)rəl]) .
LAW (NATURAL) .
法律 (自然的) .

自然法。

[lɔː] ([ˈsælik]) .
LAW (SALIC) .
法律 (萨利克) .

法律（SALIC）。

[lɔː] ([ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ɪˌkliːziˈæstɪkl]) .
LAW (CIVIL AND ECCLESIASTICAL) .
法律 (民用 和 教会的) .

法律（民法和教会法）。

[lɔːz] .
LAWS .
法律 .

法律。

[lɔːz] ([ˈspɪrɪt] [ɒv; əv]) .
LAWS (SPIRIT OF) .
法律 (精神 的) .

法律（精神）。

[ˈlent] .
LENT .
借出的 .

大斋期。

[ˈleprəsi] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
LEPROSY , **ETC** .
麻风 , ETC .

麻风病等

[ˈletəz] ([ˈmen] [ɹv; əv]) .
LETTERS (MEN OF) .
信件 (男士 的) .

信件（男士）。

[ˈlaɪb(ə)l] .
LIBEL .
诽谤 .

诽谤。

[ˈlɪbəti] .
LIBERTY .
自由 .

自由。

[ˈlɪbəti] [ɹv; əv] [əˈpɪnjən] .
LIBERTY OF OPINION .
自由 的 观点 .

言论自由。

[ˈlɪbəti] [ɹv; əv][ðə; ði] [pres] .
LIBERTY OF THE PRESS .
自由 的 这 按 .

新闻自由。

[laɪf] .
LIFE .
生活 .

生活。

[lʌv] .
LOVE .
爱 .

爱。

[lʌv] [ɹv; əv] [ɡɒd] .
LOVE OF GOD .
爱 的 上帝 .

上帝的爱。

[lʌv] ([səuˈkrætɪk] [lʌv]) .
LOVE (SOCRATIC LOVE) .
爱 (苏格拉底 爱) .

爱（苏格拉底式的爱）。

[ˈlʌkfəri] .
LUXURY .
奢华 .

奢华。

[em]
M
M

M

[ˈmædnəs] .
MADNESS .
疯狂 .

疯狂。

[ˈmædʒɪk] .
MAGIC .
魔法 .

魔法。

[ˈmælədi] — [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
MALADY — **MEDICINE** .
弊病 — 药品 .

疾病——医学。

[mæn] .
MAN .
男人 .

男人。

[ˈmæɪdʒ] .
MARRIAGE .
婚姻 .

婚姻。

[ˈmeəri] [ˈmægdəlɪn] .
MARY MAGDALEN .
玛丽 抹大拉的玛利亚 .

抹大拉的玛利亚。

[ˈmɑ:təz] .
MARTYRS .
殉道者 .

殉道者。

[mæs] .
MASS .
大量的 .

大量的。

[ˈmæsəkə(r)] .
MASSACRES .
大屠杀 .

大屠杀。

[ˈmɑ:stə(r)] .
MASTER .
掌握 .

掌握。

[ˈmætə(r)] .
MATTER .
事情 .

事情。

[ˈmi:tiŋz] ([ˈpʌblɪk]) .
MEETINGS (PUBLIC) .
会议 (民众) .

会议（公开）。

[məˈsaɪə] .
MESSIAH .
弥赛亚 .

弥赛亚。

[ˌmetəˈmɔːfəsis] .
METAMORPHOSIS .
变态 .

变态。

[ˌmetəˈfɪzɪks] .
METAPHYSICS .
形而上学 .

形而上学。

[maɪnd] ([ˈlɪmɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən]) .
MIND (LIMITS OF THE HUMAN) .
头脑 (限制 的 这 人类) .

心灵（人类的局限性）。

[ˈmɪrəklz] .
MIRACLES .
奇迹 .

奇迹。

[ˈmɪʃ(ə)n] .
MISSION .
使命 .

使命。

[ˈmʌni] .
MONEY .
钱 .

钱。

[ˈmɒnstəz] .
MONSTERS .
怪物 .

怪物。

[məˈræləti] .
MORALITY .
道德 .

道德。

[ˈməʊzɪz] .
MOSES .
摩西 .

摩西。

[ˈməʊʃn] .
MOTION .
运动 .

运动。

[ˈmaʊntən] .
MOUNTAIN .
山 .

山。

[en]
N
N

N

[neɪl] .
NAIL .
指甲 .

指甲。

[ˈneɪtʃə(r)] .
NATURE .
自然 .

自然。

[ˈnesəsəri] — [nəˈsesəti] .
NECESSARY — **NECESSITY** .
必要的 — 必要性 .

必要——必需品。

[ˈnjuː] — [ˈnɒvəltɪz] .
NEW — **NOVELTIES** .
新的 — 新奇 .

新品——新奇玩意儿。

[ˈnjuːdəti] .
NUDITY .
裸露 .

裸露。

[ˈnʌmbə(r)] .
NUMBER .
数字 .

数字。

[ˈnʌmbərɪŋ] .
NUMBERING .
编号 .

编号。

[əʊ]
O
哦

哦

[ˈɒkʌlt] [ˈkwɒlətɪz] .
OCCULT QUALITIES .
神秘学 品质 .

神秘特质。

[əˈfensɪz] ([ˈləʊk(ə)l]) .
OFFENCES (LOCAL) .
罪行 (当地的) .

违法行为（本地）。

[ˈoʊnən] .
ONAN .
奥南 .

奥南。

[əˈpɪnjən] .
OPINION .
观点 .

观点。

[ˈɒptɪmɪzəm] .
OPTIMISM .
乐观 .

乐观。

[ˈɔːrəkəlz] .
ORACLES .
神谕 .

神谕。

[ɔ:'di:l] .
ORDEAL .
考验 .

考验。

[ɔ:dr'neiʃn] .
ORDINATION .
授职 .

排序。

[ə'rɪdʒən(ə)l] [sɪn] .
ORIGINAL SIN .
原来的 罪 .

原罪。

['ɔvɪd] .
OVID .
奥维德 .

卵巢。

[pi:]
P
P

P

['pærədəɪs] .
PARADISE .
天堂 .

天堂。

['pæʃ(ə)nz] .
PASSIONS .
激情 .

激情。

[pɔ:l]
PAUL
保罗

保罗

[,pɜ:sɪ'kju:ʃ(ə)n] .
PERSECUTION .
迫害 .

迫害。

['pi:tə(r)] ([seɪnt]) .
PETER (SAINT) .
彼得 (圣) .

圣彼得。

['pi:tə(r)][ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ru:səu] .
PETER THE GREAT AND J . J . ROUSSEAU .
彼得 这 伟大的 和 J . J . 卢梭 .

彼得大帝和J·卢梭。

[fə'lɒsəfə(r)] .
PHILOSOPHER .
哲学家 .

哲学家。

[fə'lɒsəfi] .
PHILOSOPHY .
哲学 .

哲学。

[fɪˈzɪʃən] .
PHYSICIANS .
医生 .

医生。

['paɪrəts] ['ɔ:(r)] [ˌbʌkə'niəz] .
PIRATES OR BUCCANEERS .
海盗 或者 海盗 .

海盗或冒险家。

['pleɪdʒərɪzəm] .
PLAGIARISM .
抄袭 .

抄袭。

['plɛɪtəʊ] .
PLATO .
柏拉图 .

柏拉图。

['pəʊəts] .
POETS .
诗人 .

诗人。

['pɔɪzənɪŋ] .
POISONINGS .
中毒 .

中毒。

['pələsi] .
POLICY .
政策 .

政策。

['pɒlɪpəs] .
POLYPUS .
息肉 .

息肉。

['pɒlɪθiɪzəm] .
POLYTHEISM .
多神教 .

多神教。

['pəʊpəri] .
POPERY .
天主教 .

教皇制度。

[ˌpɒpjʊ'leɪ(ə)n] .
POPULATION .
人口 .

人口。

[pə'zest] .
POSSESSED .
拥有 .

被附身。

[pəʊst] .
POST .
邮政 .

邮政。

[ˈpaʊə(r)] — [ɒmˈnɪpətəns] .
POWER — OMNIPOTENCE .
力量 — 全能 .

权力——全能。

[ˈpaʊə(r)] .
POWER .
力量 .

力量。

[preə(r)] ([ˈpʌblɪk]) , [θæŋksˈɡɪvɪŋ] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
PRAYER (PUBLIC) , THANKSGIVING , ETC .
祷告 (民众) , 感恩 , ETC .

公开祈祷、感恩等。

[ˈpredʒədɪs] .
PREJUDICE .
偏见 .

偏见。

[ˌprezbɪˈtɪəriən] .
PRESBYTERIAN .
长老会 .

长老会。

[prɪˈtenʃənz]
PRETENSIONS
虚荣心

虚伪

[praɪd] .
PRIDE .
自豪 .

自豪。

[priːsts] .
PRIESTS .
神父 .

神父们。

[priːsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpeɪɡənz] .
PRIESTS OF THE PAGANS .
神父 的 这 异教徒 .

异教徒的祭司。

[ˈpraɪə(r)] , [ˈbʌtlə(r)] , [ænd; ænd] [swɪft] .
PRIOR , BUTLER , AND SWIFT .
事先的 , 管家 , 和 迅速 .

普赖尔、巴特勒和斯威夫特。

[ˈprɪvəlɪdʒ] — [ˈprɪvəlɪdʒd] [keɪsɪz]
PRIVILEGE — PRIVILEGED CASES
特权 — 特权 案例

特权——特权案件

[ˈprɒpəti] .
PROPERTY .
财产 .

财产。

[ˈprɒfɪsɪz] .
PROPHECIES .
预言 .

预言。

[ˈprɒfɪts] .
PROPHETS .
先知 .

先知。

[ˈprɒvɪdəns] .
PROVIDENCE .
普罗维登斯 .

普罗维登斯。

[ˈpɜːgət(ə)ri] .
PURGATORY .
炼狱 .

炼狱。

[kjuː]
Q
问

问

[kwæk] ([ɔː(r)] [ˈʃɑːlətən]) .
QUACK (OR CHARLATAN) .
嘎嘎 (或者 庸医) .

庸医（或江湖骗子）。

[ɑː(r)]
R
拉

拉

[rəveɪlək] .
RAVAILLAC .
拉瓦亚克 .

拉瓦亚克。

[ˈriːznəbl] , [ɔː(r)] [raɪt] .
REASONABLE , OR RIGHT .
合理的 , 或者 正确的 .

合理，或者说正确。

[ˈreɪɪks] .
RELICS .
遗物 .

遗物。

[rɪˈlɪdʒən] .
RELIGION .
宗教 .

宗教。

[raɪm] .
RHYME .
韵 .

韵。

[ˌrezəˈrekʃ(ə)n] .
RESURRECTION .
复活 .

复活。

[ˈraɪts] .
RIGHTS .
权利 .

权利。

[ˈrɪvəz] .
RIVERS .
河流 .

河流。

[ˈrəʊdz] .
ROADS .
道路 .

道路。

[rɒd] .
ROD .
杆 .

杆。

[ˈrəʊm] ([kɔːt] [ɒv; əv]) .
ROME (COURT OF) .
罗马 (法庭 的) .

罗马（法院）。

[es]
S
S

S

[ˈsæməθreɪs] .
SAMOTHRACE .
萨莫色雷斯 .

萨莫色雷斯。

[ˈsæmsən] .
SAMSON .
参孙 .

参孙。

[ˈsætərnz] [rɪŋ] .
SATURN'S RING .
土星的 戒指 .

土星环。

[ˈskænd(ə)l] .
SCANDAL .
丑闻 .

丑闻。

[ˈskɪzəm] .
SCHISM .
分裂 .

分裂。

[ˈskrɒfjʊlə] .
SCROFULA .
瘰 .

瘰。

[sekt] .
SECT .
教派 .

教派。

[self] - [lʌv] .
SELF - LOVE .
自己 - 爱 .

自爱。

[sen'seɪ](ə)n] .
SENSATION .
感觉 .

感觉。

[ˈsentənsɪz] ([rɪ'mɑ:kəb(ə)l]) .
SENTENCES (**REMARKABLE**) .
句子 (卓越) .

句子（非凡的）。

[ˈsentənsɪz] [ɒv; əv] [deθ] .
SENTENCES **OF** **DEATH** .
句子 的 死亡 .

死刑判决。

[ˈsɜ:pənts] .
SERPENTS .
蛇 .

蛇。

[ˈʃekl] .
SHEKEL .
舍客勒 .

谢克尔。

[ˈsɪb(ə)l] .
SIBYL .
西比尔 .

西比尔。

[ˈsɪŋɪŋ] .
SINGING .
歌唱 .

歌唱。

[ˈsleɪvz] .
SLAVES .
奴隶 .

奴隶。

[ˈslɪpər] ([ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n]) .
SLEEPERS (**THE** **SEVEN**) .
卧铺 (这 七) .

沉睡者（七人组）。

[sləʊ] [[ˈbelɪz]] ([-] [pərsʊ]) .
SLOW **BELLIES** (**VENTRES** **PARESSEUX**) .
慢的 肚子 (腹部 帕雷塞克斯) .

缓慢的腹部（VENTRES PARESSEUX）。

[sə'saɪətɪ] [ɒv; əv] [ˈlʌndən] , [ænd; ənd] [əˈkædəmɪz] .
SOCIETY **OF** **LONDON** , **AND** **ACADEMIES** .
社会 的 伦敦 , 和 学院 .

伦敦学会和学院。

[ˈsɒkrətiːz] .
SOCRATES .
苏格拉底 .

苏格拉底。

[ˈsɒləmən] .
SOLOMON .
所罗门 .

所罗门。

[sɒmˈnæmbjəlɪst] [ænd; ənd] [ˈdri:məz] .
SOMNAMBULISTS **AND** **DREAMERS** .
梦游者 和 梦想家 .

梦游者和做梦者。

[ˈsɒfɪst] .
SOPHIST .
诡辩家 .

诡辩家。

[səʊl] .
SOUL .
灵魂 .

灵魂。

[speɪs] .
SPACE .
空间 .

空间。

[steɪdʒ] ([pəˈli:s] [ɒv; əv][ðə; ði]) .
STAGE (POLICE OF THE) .
阶段 (警察 的 这) .

舞台 (警察)。

[steɪts] — [ˈɡʌvənmənts] .
STATES — **GOVERNMENTS** .
各州 — 政府 .

国家——政府。

[steɪts] - [ˈdʒen(ə)rəl] .
STATES - **GENERAL** .
各州 - 一般的 .

各州议会。

[staɪl] .
STYLE .
风格 .

风格。

[ˌsuːpəˈstɪʃ(ə)n] .
SUPERSTITION .
迷信 .

迷信。

[ˈsɪmb(ə)l] , [ɔː(r)][ˈkriːdəʊ] .
SYMBOL , **OR** **CREDO** .
象征 , 或者 信条 .

象征，或信条。

[ˈsɪstəm] .
SYSTEM .
系统 .

系统。

[tiː]
T
T

T

[ˈteɪbə(r)] , [ɔː(r)] [ˈθeɪ,bɔːr] .
TABOR , **OR** **THABOR** .
塔博尔 , 或者 萨博尔 .

塔博尔，或塔博尔。

[ˈtæɪɪzmən] .
TALISMAN .
护符 .

护符。

[tɑ:ˈtuf; -ˈtu:f; tɑ:rˈtju:f] — - .
TARTUFFE — **TARTUFERIE** .
伪君子 — - .

塔图夫——塔图费里。

[teɪst] .
TASTE .
品尝 .

品尝。

[ˌtɔ:roʊˈboʊliəm] .
TAUROBOLIUM .
牛虻 .

牛头孢菌。

[tæks] — [fi:] .
TAX — **FEE** .
税 — 费用 .

税费。

[tiəz] .
TEARS .
眼泪 .

眼泪。

- .
TERELAS .
- .

特雷拉斯。

[ˈtesti:z] .
TESTES .
睾丸 .

测试。

[ˈθi:ɪzəm] .
THEISM .
有神论 .

有神论。

[ˈθi:ɪst] .
THEIST .
有神论者 .

有神论者。

[θiˈɒkrəsi] .
THEOCRACY .
神权政治 .

神权政治。

[ˌθi:əˈdoʊʃəs] .
THEODOSIUS .
狄奥多西 .

狄奥多西。

[ˌθi:əˈləʊdʒən] .
THEOLOGIAN .
神学家 .

神学家。

[ˈθʌndə(r)] THUNDER 雷	雷。
[ˌtɒlə'reɪʃn] TOLERATION 容忍	容忍。
[ˈtoʊ,fet] TOPHET 托菲特	托菲特。
[ˈtɔ:tʃə(r)] TORTURE 酷刑	酷刑。
[ˌtrænsəb,stænʃi'eɪʃn] TRANSUBSTANTIATION 圣餐变体论	物质转化。
[ˈtrɪnəti] TRINITY 三位一体	三位一体。
[tru:θ] TRUTH 真相	真相。
[ˈtɪrəni] TYRANNY 暴政	暴政。

伏尔泰英文版PG作品索引(Index of the PG Works of Voltaire in English)

第2/3页

[ˈtaɪrənt] .
TYRANT .
暴君 .

暴君。

[ju:]
U
U

U

[ju:nɪˈvɜ:səti] .
UNIVERSITY .
大学 .

大学。

[ˈʊsɪdʒ] .
USAGES .
用法 .

用途。

[vi:]
V
V

V

[ˈvæmˌpaɪəz] .
VAMPIRES .
吸血鬼 .

吸血鬼。

- ,
VELETRI ,
- ,

VELETRI,

[vi:ˈnæləti] .
VENALITY .
贪婪 .

贪婪。

[ˈvenɪs] .
VENICE .
威尼斯 .

威尼斯。

[vɜ:s] .
VERSE .
诗 .

诗。

[ˈvaɪəndz] .
VIANDS .
菜肴 .

食物。

[ˈvɜːtʃuː] .
VIRTUE .
美德 .

美德。

[ˈvɪʒn] .
VISION .
想象 .

想象。

[ˈvɪʒn] [ɒv; əv] [ˈkɒnstən,tʰaɪn] .
VISION OF CONSTANTINE .
想象的 康斯坦丁 .

康斯坦丁的愿景。

[ˈvəʊz] .
VOWS .
誓言 .

誓言。

[ˈvɔɪɪdʒ] [ɒv; əv][,es ˈtiː] .
VOYAGE OF ST .
航程 的 英石 .

圣徒的航行

[ˈpiːtə(r)][tuː; tə] [rəʊm] .
PETER TO ROME .
彼得 到 罗马 .

彼得前往罗马。

[ˈdʌbljuː]
W
W

W

[ˈwɔlə] .
WALLER .
沃勒 .

沃勒。

[wɔː(r)] .
WAR .
战争 .

战争。

[ˈwiːknəs] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
WEAKNESS ON BOTH SIDES .
弱点 在 两个都 侧面 .

双方都有弱点。

[ˈwaɪz] ([ðə; ði]) .
WHYS (THE) .
为什么 (这) .

为什么（THE）。

[ˈwɪkɪd] .
WICKED .
邪恶 .

邪恶。

[wɪl] .
WILL .
将要 .

将要。

[ˈwɪt] , [ˈspɪrɪt] , [ˈɪntələkt] .
WIT , **SPIRIT** , **INTELLECT** .
智慧 , 精神 , 智力 .

机智、精神、智慧。

[ˈwɪmɪn] .
WOMEN .
女性 .

女性。

[eks] , [waɪ] , [zed]
X , **Y** , **Z** .
X , 是 , Z

X、Y、Z

[zəˈnɒfəniːz] .
XENOPHANES .
异面 .

异形体。

[ˈzenəfən; -fɒn] ,
XENOPHON ,
色诺芬 ,

XENOPHON，

[ɪvɛtɑt] .
YVETOT .
伊维托 .

伊维托特。

[ziːl] .
ZEAL .
热情 .

热情。

[ˌzɒrəʊˈæstə(r)] .
ZOROASTER .
琐罗亚斯德 .

琐罗亚斯德。

[ˌdekləˈreɪ(ə)n] [ɪnˈkwaɪərə] , [ænd; ənd] [ˈdaʊtə] ,
DECLARATION INQUIRERS , **AND DOUBTERS** ,
宣言 , 询问者 , 和 怀疑者 ,

声明查询者和怀疑者

[lɪst] [ɒv; əv] [pleɪts]
LIST OF PLATES
列表 的 盘子

车牌清单

[vɒlˈteə] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈθɜːti] — [ˈfrʌntɪspiːs]
VOLTAIRE AT THE AGE OF THIRTY — Frontispiece
伏尔泰 在 这 年龄 的 三十 — 卷首插图

三十岁的伏尔泰——卷首插图

[məˈhɒmɪt]
MAHOMET
穆罕默德

马霍梅特

[ˈluːɪs] [ænd; ənd][ˌmædˈmweɪ,zɛl] .
LOUIS AND MDLLE .
路易斯 和 型号 .

路易斯和夫人。

[di:] [la:] [væ'li:ɛr]
DE LA VALLIÈRE
德语洛杉矶 瓦利埃

德拉瓦利埃

[ˈeɪnjənt] [gri:s]
ANCIENT GREECE
古老的 希腊

古希腊

[ðə; ði] [bə'sti:l] — [ˈfrʌntɪspi:s]
THE BASTILLE — Frontispiece
这 巴士底狱 — 卷首插图

巴士底狱——卷首插图

[ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ˈbju:ti]
A TYPE OF BEAUTY
一个 类型 的 美丽

一种美

[æn; ən] [ə'strɒlədʒə(r)]
AN ASTROLOGER
一个 占星家

占星家

[ˌæɪg'zændərz] [ˈtraɪʌmf]
ALEXANDER'S TRIUMPH
亚历山大的 胜利

亚历山大的胜利

[vɑ:l'tɜrz] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmædəm] -
VOLTAIRE'S RECEPTION OF MADAME D'ÉPINAY
伏尔泰的 接待 的 夫人 -

伏尔泰接待德皮奈夫人

[æt; ət] [lez] - —
AT LES DÉLICES —
在 LES - —

在 LES DÉLICES——

[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [kə'liŋji]
THE DEATH OF COLIGNY
这 死亡 的 科利尼

科利尼之死

[ˈkæθ(ə)rɪn] [ˌaɪ ˈaɪ] . [ɒv; əv] [ˈrʌʃə]
CATHERINE II . OF RUSSIA
凯瑟琳 二 . 的 俄罗斯

俄罗斯女皇叶卡捷琳娜二世

[ðə; ði][ˈɑ:mənə(r); ˈælmənə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌænə'bæptɪst]
THE ALMONER AND THE ANABAPTIST
这 施舍者 和 这 重洗派

施舍者和重洗派

[vɑ:l'tɜrz] [ə'rest] [æt; ət] [ˈfræŋkfət] [ˈfrʌntɪspi:s]
VOLTAIRE'S ARREST AT FRANKFORT Frontispiece
伏尔泰的 逮捕 在 法兰克福 卷首插图

伏尔泰在法兰克福被捕 扉页

[ˈɒlɪvə] [ˈkrɒmwel]
OLIVER CROMWELL
奥利弗 克伦威尔

奥利弗·克伦威尔

[taɪm] [meɪks] [truːθ] [traɪ'ʌmfənt]
TIME MAKES TRUTH TRIUMPHANT
时间 制作 真相 凯

时间终将证明真理

[ˈfrɑːnsɪs] [aɪ] . [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)]
FRANCIS I . AND HIS SISTER
弗朗西斯 我 . 和 他的 姐姐

弗朗西斯一世和他的妹妹

[sænz] ['suːsi] ['frʌntɪspiːs]
SANS SOUCI Frontispiece
无 苏西 卷首插图

无忧宫卷首插图

[ə; eɪ] [lænd] [stɔːm]
A LAND STORM
一个 土地 风暴

陆地风暴

[ðə; ði] [temp'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][ˈædəm]
THE TEMPTATION OF ADAM
这 诱惑 的 亚当

亚当的诱惑

[dei'ka:t]
DESCARTES
笛卡尔

笛卡尔

[vaːl'tɜːz] [həʊm] [ɪn] [dʒɪ'ni:və] — ['frʌntɪspiːs]
VOLTAIRE'S HOME IN GENEVA — Frontispiece
伏尔泰的 家 在 日内瓦 — 卷首插图

伏尔泰在日内瓦的故居——卷首插图

[ðə; ði] [ə'krɒpəlɪs] [æt; ət] ['æθənz]
THE ACROPOLIS AT ATHENS
这 卫城 在 雅典

雅典卫城

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['sʌli]
THE DUKE OF SULLY
这 公爵 的 玷污

苏利公爵

[ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪŋkwɪ'zɪʃn] [ɪn] ['pɔːtʃʊɡl]
THE ESTABLISHMENT OF THE INQUISITION IN PORTUGAL
这 建立 的 这 宗教裁判所 在 葡萄牙

葡萄牙宗教裁判所的建立

[əʊld][ruː'ɔŋ; rɔʊŋ] — ['frʌntɪspiːs]
OLD ROUEN — frontispiece
老的 鲁昂 — 卷首插图

老鲁昂——卷首插图

[ˌmɔːntes'kjuː]
MONTESQUIEU
孟德斯鸠

孟德斯鸠

[ðə; ði] [driːm] [ɒv; əv][ˈhjuːmən] [laɪf]
THE DREAM OF HUMAN LIFE
这 梦 的 人类 生活

人类生活的梦想

[ˈeɪnʃənt] [rəʊm]
ANCIENT ROME
古老的 罗马

古罗马

[ˌæləˈɡɒrɪkl] [bʌst] [ɒv; əv] [vɒlˈteə] — [ˈfrʌntɪspiːs]
ALLEGORICAL BUST OF VOLTAIRE — frontispiece
寓言式的 摔碎 的 伏尔泰 — 卷首插图

伏尔泰寓言半身像——卷首插图

[ðə; ði] [ɪˈnɪʃiərt] [ˈbæniʃɪŋ] [ðə; ði] [priːst]
THE INITIATE BANISHING THE PRIEST
这 发起 驱逐 这 牧师

入会仪式驱逐祭司

[dʒiːn] [ʒɑːk,dʒeks] [ˈruːsəʊ]
JEAN JACQUES ROUSSEAU
牛仔裤 雅克 卢梭

让-雅克·卢梭

[dʒɒn] [ˈkælvɪn]
JOHN CALVIN
约翰 加尔文

约翰·加尔文

[vɒlˈteə] :
VOLTAIRE :
伏尔泰 :

伏尔泰：

[ðə; ði] [huːˈdɑːn] [bʌst] — [ˈfrʌntɪspiːs]
THE HOUDON BUST — Frontispiece
这 豪登 摔碎 — 卷首插图

胡顿半身像——卷首插图

[ˈdʒiːniəs] [ɪnˈspaɪərɪŋ] [ðə; ði][ˈmjuːzɪz]
GENIUS INSPIRING THE MUSES
天才 鼓舞人心 这 缪斯

天才激发缪斯

[ˈsæmsən] [diˈstrɔɪ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l]
SAMSON DESTROYING THE TEMPLE
参孙 摧毁 这 寺庙

参孙摧毁圣殿

[dʒɒn] [lɒk]
JOHN LOCKE
约翰 洛克

约翰·洛克

[vɑːlˈtɜːz] [rɪˈmeɪnz] [ɒn] [ðə; ði] [bæˈstiːl] — [ˈfrʌntɪspiːs]
VOLTAIRE'S REMAINS ON THE BASTILLE — Frontispiece
伏尔泰的 遗迹 在 这 巴士底狱 — 卷首插图

伏尔泰遗骸在巴士底狱——卷首插图

[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [ˈsɒkrətiːz]
THE DEATH OF SOCRATES
这 死亡 的 苏格拉底

苏格拉底之死

[ðə; ði] [ˈvɪʒn]
THE VISION
这 想象

愿景

[pjeə] [kɔ:r'neɪl]
PIERRE CORNEILLE
皮埃尔 科内尔

皮埃尔·科内耶

[ˈzædɪɡ] ;
ZADIG ;
扎迪格 ;

ZADIG；

[ɔ:(r)] , [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [feɪt] .
Or , The Book of Fate .
或者 , 这 书 的 命运 .

或者，命运之书。

[æn; ən][ɔ:ri'ent(ə)l][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
An Oriental History
一个 东方 历史

东方史

[baɪ] [vɒl'teə]
By Voltaire
经过 伏尔泰

伏尔泰

[ˈkɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[aɪ] .
I .
我 .

我。

[ðə; ði][blaɪnd] [aɪ] [peɪdʒ][wʌn]
The blind Eye page 1
这 瞎的 眼睛 页 1

盲眼 第1页

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[aɪ ˈaɪ] .
II .
二 .

二、

[ðə; ði] [nəʊz] -
The Nose 13
这 鼻子 -

鼻子13

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[θri:] .
III .
三、 .

三、

[ðə; ði][dɒg][ænd; ənd][ðə; ði] [hɔ:s] , & [si:] . -
The Dog and the Horse , & c . 20
这 狗 和 这 马 , & c . -

狗和马，等等。20

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[,aɪ 'vi:] .
IV .
第四 .

四、

[ðə; ði] ['enviəs] [mæn] -
The Envious Man 33
这 羡慕 男人 -

嫉妒之人 33

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[vi:] .
V .
v .

五、

[ðə; ði] [fɔ:s] [ɒv; əv][,dʒenə'rɒsəti] -
The Force of Generosity 45
这 力量 的 慷慨 -

慷慨的力量 45

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

['sɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

[ðə; ði][dʒʌst][dʒʌdʒ] -
The Just Judge 53
这 只是 法官 -

公正的法官 53

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[sevn] .
VII .
七 .

七、

[ðə; ði] [fɔ:s] [ɒv; əv] ['dʒeləsi] -
The Force of Jealousy 63
这 力量 的 妒忌 -

嫉妒的力量 63

[,ɛks,ar'aɪ]
[xii]
[十二]

[十二]

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[ertθ] .
VIII .
八 .

第八章

[ðə; ði] - [waɪf] -
The Thresh'd Wife 79
这 - 妻子 -

被碾碎的妻子 79

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[ɪks] .
IX .
第九章 .

九、

[ðə; ði] ['kæptɪv] -
The Captive 89
这 俘虏 -

俘虏 89

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[eks] .
X .
X .

X.

[ðə; ði]['fju:nərəl][paɪl] -
The Funeral Pile 100
这 葬礼 桩 -

葬礼堆 100

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] .
XI .
十一 .

十一、

[ðə; ði] [iːvniŋz] [ˌentəˈteɪnmənt] -
The Evening's Entertainment 111
这 晚上 娱乐 -

晚间娱乐 111

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[ˌeks,ar'aɪ] .
XII .
十二 .

十二、

[ðə; ði][ˈrɒndɪvuː; ˈrɒndɪvuː] -
The Rendezvous 124
这 会合 -

124号聚会

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[ˌeks,ar'aɪ'aɪ] .
XIII .
十三 .

十三、

[ðə; ði] [fri:] - [ˈbuːtə] -
The Free - booter 135
这 自由的 - 启动器 -

自由掠夺者 135

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[ˌeks,ar'vi:] .
XIV .
十四 .

十四、

[ðə; ði] [ˈfɪʃəmən] -
The Fisherman 147
这 渔夫 -

渔夫 147

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[ˈeks'vi:] .
XV .
十五 .

十五、

[ðə; ði][ˈbæzɪlɪsk] -
The Basilisk 159
这 蛇怪 -

蛇怪 159

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[ˌɛksˈviːˈaɪ] .
XVI .
十六 .

十六、

[ðə; ði] [ˈtʃ:rnəmənt] -
The Tournaments 187
这 锦标赛 -

第187届锦标赛

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .
XVII .
十七 .

十七、

[ðə; ði] [ˈhɜːmɪt] -
The Hermit 205
这 隐士 -

隐士 205

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XVIII .
十八 .

十八、

[ðə; ði] [ˈrɪdlz] , [ɔː(r)] -
The Riddles , or Ænigmas 225
这 谜语 , 或者 谜 -

谜语，或称谜题 225

[kænˈdiːd]
CANDIDE
坎迪德

坎迪德

[baɪ] [vɒlˈteə]
By Voltaire
经过 伏尔泰

伏尔泰

[ˈkɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[[ˌpiː ˈdʒiː][ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ]]
[**Pg** **xiii**]
[页 十三]

[第十三页]

[aɪ] . [haʊ] [kæn'di:d] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [ʌp][ɪn][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['kɑ:s(ə)l] , [ænd; ənd] [haʊ] [hi:; hi]

I . How **Candidate** **was** **brought up in a** **Magnificent** **Castle** **,** **and** **how** **he**

我 . 如何 坎迪德 曾是 带来 向上 在 一个 壮丽 城堡 , 和 如何 他

[wɒz; wəz] [ɪk'speld] [ðens] [wʌn]

was **expelled** **thence** **1**

曾是 被驱逐 因此 1

一、康迪德如何在宏伟的城堡中长大，以及他如何被驱逐出城堡 1

[,aɪ 'aɪ] .

II :

二 :

二、

[wɒt] [br'keɪm] [ɒv; əv][kæn'di:d] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][bʌl'geəriənz][faɪv]

What **became** **of** **Candidate** **among the Bulgarians** **5**

什么 成为 的 坎迪德 之中 这 保加利亚人 5

坎迪德在保加利亚人中后来怎么样了？ 5

[θri:] .

III :

三、 :

三、

[haʊ] [kæn'di:d] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði][bʌl'geəriənz] , [ænd; ənd] [wɒt] ['ɑ:ftəwədz]

How **Candidate** **made** **his** **escape** **from** **the Bulgarians** **,** **and** **what** **afterwards**

如何 坎迪德 制成 他的 逃脱 从 这 保加利亚人 , 和 什么 然后

[br'keɪm] [ɒv; əv][hɪm][naɪn]

became **of** **him** **9**

成为 的 他 9

康迪德是如何从保加利亚人手中逃脱的，以及他后来的命运如何？ 9

[,aɪ 'vi:] .

IV :

第四 :

四、

[haʊ] [kæn'di:d] [faʊnd] [hɪz; ɪz][əʊld]['mɑ:stə(r)]['pæŋɡlɔ:s] , [ænd; ənd] [wɒt] ['hæpənd] [tu:; tə][ðem; ðəm] -

How **Candidate** **found** **his** **old** **Master Pangloss** **,** **and** **what** **happened to** **them** **13**

如何 坎迪德 成立 他的 老的 掌握 潘格罗斯 , 和 什么 发生 到 他们 -

坎迪德是如何找到他的老老师潘格洛斯的，以及他们后来发生了什么事 13

[vi:] . ['tempɪst] , ['ʃɪprek] , ['ɜ:θkweɪk] , [ænd; ənd] [wɒt] [br'keɪm] [ɒv; əv]['dɒktə(r)]['pæŋɡlɔ:s] ,

V . Tempest , Shipwreck , Earthquake , **and** **what** **became** **of** **Doctor Pangloss ,**

v . 暴风雨 , 海难 , 地震 , 和 什么 成为 的 医生 潘格罗斯 ,

[kæn'di:d] , [ænd; ənd][dʒeɪmz][ðə; ði][ænə'bæptɪst] -

Candidate , **and** **James the Anabaptist** **18**

坎迪德 , 和 詹姆斯 这 重洗派 -

第五章 暴风雨、海难、地震，以及潘格洛斯博士、坎迪德和再洗礼派雅各的命运 18

['sɪksθ] .

VI :

六年级 :

六、

[haʊ] [ðə; ði][,pɔ:tju'gi:z, -'gi:s] [meɪd] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['ɔ:təʊ] - [di: 'eɪ] - - , [tu:; tə] [prɪ'vent] ['eni] ['fɜ:ðə(r)]
How the Portuguese made a Beautiful Auto - da fé , to prevent any further
如何 这 葡萄牙语 制成 一个 美丽的 汽车 - 达 - - , 到 防止 任何 更远
['ə:θkweɪks] :
Earthquakes :
地震 :

葡萄牙人如何建造了一座美丽的火刑柱，以防止地震再次发生：

[ænd; ənd] [haʊ] [kæn'di:d] [wɒz; wəz] ['pʌblɪkli] [wɪpt] -
and how Candide was publicly whipped 23
和 如何 坎迪德 曾是 公开 鞭打 -
以及康迪德是如何被公开鞭打的 23

[sevn] .
VII :
七 :
七、

[haʊ] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [tʊk] [keə(r)][pʊ; əv] [kæn'di:d] , [ænd; ənd] [haʊ] [hi:; hi] [faʊnd] [ðə; ði]
How the Old Woman took care of Candide , and how he found the
如何 这 老的 女士 采取 关心 的 坎迪德 , 和 如何 他 成立 这
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][hi:; hi] [lʌvd] -
Object he loved 26
目的 他 喜爱 -
老妇人如何照顾坎迪德，以及他如何找到他所爱之物 26

[ertθ] .
VIII :
八 :
第八章

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][pʊ; əv] [kju:nɪɡɒnd] -
The History of Cunegonde 30
这 历史 的 库内贡德 -
库内贡德的历史 30

[ɪks] .
IX :
第九章 :
九、

[wɒt] [br'keɪm] [pʊ; əv] [kju:nɪɡɒnd] , [kæn'di:d] , [ðə; ði][grænd][ɪn'kwɪzɪtə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði][dʒu:] -
What became of Cunegonde , Candide , the Grand Inquisitor , and the Jew 35
什么 成为 的 库内贡德 , 坎迪德 , 这 盛大 审判官 , 和 这 犹 -
库内贡德、坎迪德、大审判官和犹太人35后来怎么样了？

[[,pi: 'dʒi:] [,eks ,aɪ'vi:]
[**Pg** **xiv**]
[页 十四]
[第十四页]

[eks] . [ɪn] [wɒt] [dɪ'stres] [kæn'di:d] , [kju:nɪɡɒnd] , [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ə'raɪvd] [æt; ət]['keɪdɪz] ;
X . In what distress Candide , Cunegonde , and the Old Woman arrived at Cadiz ;
X . 在 什么 痛苦 坎迪德 , 库内贡德 , 和 这 老的 女士 到达的 在 加的斯 ;
X. 坎迪德、库内贡德和老妇人抵达加的斯时，处境十分艰难；

[ænd; ənd][pʊ; əv][ðeə(r)] [emba:'keɪn] -
and of their Embarkation 38
和 的 他们的 登船 -
以及他们的登船 38

[sai; zai; ksai; gzar] .

XI :
十一 :

十一、

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] -

History of the Old Woman 42
历史 的 这 老的 女士 -

老妇人的故事 42

[ˌeks,arˈaɪ] .

XII :
十二 :

十二、

[ðə; ði] [ədˈventʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [kənˈtɪnjuːd] -

The Adventures of the Old Woman continued 48
这 冒险 的 这 老的 女士 持续 -

老妇人的冒险故事（续） 48

[ˌeks,arˈaɪ] .

XIII :
十三 :

十三、

[haʊ] [kænˈdiːd] [wɒz; wəz] [fɔːst] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][feə(r)] [kjuːnɪɡɒnd] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld]

How Candide was forced away from his fair Cunegonde and the Old
如何 坎迪德 曾是 强制 离开 从 他的 公平的 库内贡德 和 这 老的

[ˈwʊmən] -

Woman 54
女士 -

康迪德是如何被迫离开他美丽的库内贡德和老妇人的 54

[ˌeks,arˈviː] .

XIV :
十四 :

十四、

[haʊ] [kænˈdiːd] [ænd; ənd][kəkæmbɒʊ][wɜː(r); wə(r)] [rɪˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒɛʒuɪts][ɒv; əv][ˈpærəɡwaɪ] -

How Candide and Cacambo were received by the Jesuits of Paraguay 58
如何 坎迪德 和 卡坎博 是 已收到 经过 这 耶稣会士 的 巴拉圭 -

坎迪德和卡坎博是如何受到巴拉圭耶稣会士欢迎的 58

[ˈɛksˈviː] .

XV :
十五 :

十五、

[haʊ] [kænˈdiːd] [kɪld] [ðə; ði][ˈbrʌðə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][dɪə(r)] [kjuːnɪɡɒnd] -

How Candide killed the brother of his dear Cunegonde 64
如何 坎迪德 被杀 这 兄弟 的 他的 亲爱的 库内贡德 -

康迪德是如何杀死他亲爱的库内贡德的兄弟的 64

[ˌeksˈviːˈaɪ] .

XVI :
十六 :

十六、

[əd'ventʃəz] [pʌ; əv][ðə; ði] [tu:] ['trævələz] , [wið] [tu:] [g'ɜ:lz] , [tu:] ['mʌŋkɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði]
Adventures of the Two Travellers, with Two Girls, Two Monkeys, and the
冒险的这二旅行者, 和二女孩们, 二猴子, 和这
[ˈsævɪdʒɪz] [kɔ:lɪd] - -
Savages called Oreillons 68
野蛮人称为 - -
两位旅行者的冒险故事, 包括两个女孩、两只猴子和被称为奥雷隆的野蛮人 68

[ɛks,vi:'aɪ'aɪ] .
XVII :
十七 :
十七、
[ə'raɪv(ə)][pʌ; əv][kæn'di:d][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈvæleɪ; ˈvælɪt][æt; ət][el] [də'ra:dəʊ] , [ænd; ənd] [wɒt] [ðeɪ] [sɔ:]
Arrival of Candide and his Valet at El Dorado, and what they saw
到达的坎迪德和他的代客泊车在埃尔多拉多, 和什么他们锯
[ðeə(r)] -
there 74
那里 -
康迪德和他的侍从抵达黄金国, 以及他们在那里所见所闻 74

[ɛks,vi:'aɪ'aɪ'aɪ] .
XVIII :
十八 :
十八、
[wɒt] [ðeɪ] [sɔ:] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [pʌ; əv][el] [də'ra:dəʊ] -
What they saw in the Country of El Dorado 80
什么他们锯在这国家的埃尔多拉多 -
他们在黄金国所见 80
[ɛks,aɪ'eks] .
XIX :
十九 :

十九、
[wɒt] ['hæpənd] [tu;; tə][ðem; ðəm][æt; ət][ˌsʊərə'næm][ænd; ənd] [haʊ] [kæn'di:d] [gɒt] [ə'kweɪntɪd] [wið]
What happened to them at Surinam and how Candide got acquainted with
什么发生到他们在这苏里南和如何坎迪德得到熟人 和
[ˈmɑ:tɪn] -
Martin 89
马丁 -
他们在苏里南发生了什么事? 坎迪德又是如何结识马丁的? 89
['eks'eks] .
XX :
xx :

XX.
[wɒt] ['hæpənd] [æt; ət] [si:] [tu;; tə][kæn'di:d][ænd; ənd][ˈmɑ:tɪn] -
What happened at Sea to Candide and Martin 98
什么发生在在海到坎迪德和马丁 -
《坎迪德与马丁》98年海上历险记
[ɛks'eks'aɪ] .
XXI :
二十一 :

二十一世纪
[kæn'di:d][ænd; ənd][ˈmɑ:tɪn] , ['ri:zənɪŋ] , [drɔ:] [nɪə(r)][ðə; ði] [kəʊst] [pʌ; əv] [fra:ns] -
Candide and Martin, reasoning, draw near the Coast of France 102
坎迪德和马丁, 推理, 画靠近这海岸的法国 -
康迪德和马丁推理着, 靠近了法国海岸 102

[,eks'eks'ar'aɪ] .
 XXII :
 二十二 :

二十二、

[wɒt] ['hæpənd] [ɪn] [frɑ:ns] [tu:; tə] [kæn'di:d] [ænd; ənd] ['mɑ:ɪn] -
What happened in France to Candide and Martin 105
什么 发生 在 法国 到 坎迪德 和 马丁 -

在法国，坎迪德和马丁发生了什么事？ 105

[,eks'eks'ar'aɪ'aɪ] .
 XXIII :
 二十三 :

二十三、

[kæn'di:d] [ænd; ənd] ['mɑ:ɪn] [tʌtʃt] [ə'pɒn][ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd] , [ænd; ənd] [wɒt] [ðeɪ] [sɔ:]
Candide and Martin touched upon the Coast of England , and what they saw
坎迪德 和 马丁 感动 之上 这 海岸 的 英格兰 , 和 什么 他们 锯
[ðeə(r)] -
there 122
那里 -

坎迪德和马丁游览了英格兰海岸，以及他们在那里看到的景象 122

[,eks'eks'ar'vi:] .
 XXIV :
 二十四 :

二十四、

[ɒv; əv] [pæ'ket] [ænd; ənd] ['fraɪə(r)] - -
Of Paquette and Friar Giroflée 125
的 包裹 和 修士 - -

Paquette 和 Friar Giroflée 125

[,eks'eks'vi:] .
 XXV :
 25 :

二十五、

[ðə; ði] ['vɪzɪt] [tu:; tə] [lɔ:d] [.pəʊkəʊkjʊ'rænti] , [ə; eɪ] ['nəʊb(ə)l] [və'ni:](ə)n] -
The Visit to Lord Pococurante , a Noble Venetian 133
这 访问 到 主 小库兰特 , 一个 高贵 威尼斯 -

拜访波科库兰特勋爵，一位威尼斯贵族 133

[,eks'eks'vi:'aɪ] .
 XXVI :
 26 :

二十六、

[ɒv; əv][ə; eɪ] ['sləpə(r)] [wɪtʃ] [kæn'di:d] [ænd; ənd] ['mɑ:ɪn] [tʊk] [wɪð] [sɪks] ['strendʒə(r)] , [ænd; ənd] [hu:]
Of a Supper which Candide and Martin took with Six Strangers , and who
的 一个 晚餐 哪个 坎迪德 和 马丁 采取 和 六 陌生人 , 和 who
[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] -
they were 142
他们 是 -

康迪德和马丁与六位陌生人共进晚餐，以及他们的身份 142

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .
XXVII :
xxvii .

二十七、

[kændaɪdɪz] ['vɔɪɪdʒ] [tuː; tə][ˌkɒnstəntəˈnəʊpəl] -
Candide's Voyage to Constantinople 148
《老实人》 航程 到 君士坦丁堡 -

《康迪德游记》 148

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .
XXVIII :
二十八 .

二十八、

[wɒt] ['hæpənd] [tuː; tə][kænˈdiːd] , [kjuːnɪɡɒnd] , ['pæŋɡlɔːs] , ['mɑːtɪn] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . -
What happened to Candide , Cunegonde , Pangloss , Martin , etc 154
什么 发生 到 坎迪德 , 库内贡德 , 潘格罗斯 , 马丁 , ETC . -

Candide、Cunegonde、Pangloss、Martin 等人发生了什么 154

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] .
XXIX :
二十九 .

二十九、

[haʊ] [kænˈdiːd] [faʊnd] [kjuːnɪɡɒnd] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [əˈɡen] -
How Candide found Cunegonde and the Old Woman again 159
如何 坎迪德 成立 库内贡德 和 这 老的 女士 再次 -

康迪德如何再次找到库内贡德和老妇人 159

[ˌʔɛks.ʔɛksˈʔɛks] .
XXX :
XXX .

XXX。

[ðə; ði] [kənˈkluːʒn] -
The Conclusion 161
这 结论 -

结论 161

[ðə; ði] [fɔːθ] [bʊk] [ɒv; əv] ['vɜːrdʒɪlz] ,
THE FOURTH BOOK of VIRGIL'S ÆNEID ,
这 第四 书 的 维吉尔的 《埃涅阿斯纪》 ,

维吉尔《埃涅阿斯纪》第四卷

[ænd; ənd]
and
和

和

[ðə; ði] [naɪnθ] [bʊk] [ɒv; əv] [vɑːlˈtɛrz] [henriːæd] .
THE NINTH BOOK of VOLTAIRE'S HENRIAD .
这 第九 书 的 伏尔泰的 亨利亚德 .

伏尔泰《亨利四世传》第九卷。

[trænzˈleɪtɪd] ['ɪntuː] ['ɪŋɡlɪʃ] [vɜːs] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [ɒv; əv][kəmˈpærɪs(ə)n] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈlætɪn] , [frɛntʃ] ,
Translated into English verse with a view of comparison between the Latin , French ,
翻译 进入 英语 诗 和 一个 看法 的 比较 之间 这 拉丁 , 法语 ,

[ænd; ənd] ['ɪŋɡlɪʃ] ['pəʊətɹi] .
and English poetry .
和 英语 诗 .

将其翻译成英文诗歌，以便比较拉丁语、法语和英语诗歌。

[baɪ][ðə; ði][trænz'leɪtə(r); træns'leɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [hənri:æd] . - .
By the Translator of the HENRIAD . 1804 .
经过 这 翻译 的 这 亨利亚德 . - .
亨利亚德译者，1804 年。

[ˈkɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[tuː; tə] [mə'sjɜ:] [də'li:l] .
TO MONSIEUR DELILLE .
到 先生 德利勒 .

致德利尔先生。

[ˈprefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ˈɑːɡjumənt] .
ARGUMENT .
争论 .

争论。

[ðə; ði] [fɔːθ] [bʊk] [ɒv; əv] ['vɜ:rdʒɪlz]
THE FOURTH BOOK OF VIRGIL'S ÆNEID .
这 第四 书 的 维吉尔的 《埃涅阿斯纪》 ;
维吉尔《埃涅阿斯纪》第四卷

[ðə; ði] [hənri:æd] .
THE HENRIAD .
这 亨利亚德 .

亨利亚德。

[ˈkæntəʊ] [ɪks] .
CANTO IX .
坎托 第九章 .

第九章

[ˈɑːɡjumənt] .
ARGUMENT .
争论 .

争论。

- ,
MICROMEGAS .
- ,

微藻

[ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
PHILOSOPHICAL HISTORY .
哲学 历史 .

哲学史。

[baɪ] [vɒl'teə]
By Voltaire
经过 伏尔泰

伏尔泰

[ˈkɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[ai] . ['vɔɪdʒ] [ɒv; əv][æn; ən][ɪn'hæbɪtənt][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪriəs][stɑ:(r)][tu:; tə][ðə; ði]['plænɪt]['sætɜ:n; 'sætən] .
I . Voyage of an inhabitant of the Sirius star to the planet Saturn .
我 . 航程 的 一个 居民 的 这 天狼星 星星 到 这 行星 土星 .
I. 天狼星居民前往土星的旅程。

[,aɪ 'aɪ] .
II .
二 .
二、
[,kɒnvə'seɪ(ə)n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][ɪn'hæbɪtənt][ɒv; əv]['sɪriəs][ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv]['sætɜ:n; 'sætən] .
Conversation between the inhabitant of Sirius and that of Saturn .
对话 之间 这 居民 的 天狼星 和 那 的 土星 .
天狼星居民与土星居民之间的对话。

[θɪɪ] . ['vɔɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv]['sɪriəs][ænd; ənd]['sætɜ:n; 'sætən] .
III . Voyage of the two inhabitants of Sirius and Saturn .
三、 . 航程 的 这 二 居民 的 天狼星 和 土星 .
三、天狼星和土星两位居民的航行。

[,aɪ 'vi:] .
IV .
第四 .
四、
[wɒt] ['hæpənd] [ɒn]['plænɪt] [ɜ:θ] .
What happened on planet Earth .
什么 发生 在 行星 地球 .
地球上发生了什么？

[vi:] . [ɪk'spɛrɪm(ə)nts][ænd; ənd] ['ri:zənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [vɔɪdʒəz] .
V . Experiments and reasonings of the two voyagers .
V . 实验 和 理由 的 这 二 航海者 .
V.两位航海者的实验和推理。

['sɪksθ] .
VI .
六年级 .
六、
[wɒt] ['hæpənd] [tu:; tə][ðəm; ðəm] [ə'mʌŋ] [men] .
What happened to them among men .
什么 发生 到 他们 之中 男人 .
他们在人类社会中遭遇了什么？

[sevn] .
VII .
七 .
七、
[,kɒnvə'seɪ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði][men] .
Conversation with the men .
对话 和 这 男人 .
与男人们的对话。

[vɔ:l'tɜ:z] [rəu'mænsɪz]
VOLTAIRE'S ROMANCES
伏尔泰的 浪漫故事
伏尔泰的浪漫故事

[wɪð] ['nju:mərəs] [ɪ,l'stɹefən] .
With Numerous Illustrations .
和 很多的 插图 .
配有大量插图。

[kəm'pli:t] [ɪn] [wʌn] ['vɒljʊ:m] . - .
Complete In One Volume . 1889 .
完全的 在 一 体积 . - .

完整版，共一卷。1889年。

[ˈkɒntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[ðə; ði] [waɪt] [bʊl] : [ə; eɪ] [sə'tɪrɪkl] [rəʊ'mæns] .
THE WHITE BULL : A SATIRICAL ROMANCE .
这 白色的 公牛 : 一个 讽刺 浪漫 .

白牛：一部讽刺爱情小说。

[ˈtʃæptə(r)] [aɪ] .
CHAPTER I .
章 我 .

第一章

[haʊ] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] - [mi:ts] [ə; eɪ] [bʊl] .
How the Princess Amasidia meets a bull .
如何 这 公主 - 满足 一个 公牛 .

阿玛西迪亚公主如何邂逅一头公牛。

[ˈtʃæptə(r)] [aɪ 'aɪ] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

[haʊ] [ðə; ði] [waɪz] - , [ˈfɔ:məli] [mə'dʒɪn]
How the wise Mambres , formerly magician
如何 这 明智的 - , 以前 魔术师

睿智的曼布雷斯，曾经的魔术师

[ɒv; əv] [ˈfɛə,rɒʊ] , [nju:] [ə'gen] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [nəʊn]
of Pharoah , knew again the old woman , and was known
的 法老 , 知道 再次 这 老的 女士 , 和 曾是 已知

法老又认识了那位老妇人，并且知道她。

[baɪ][hɜ:(r); hə(r)] .
by her .
经过 她 .

由她。

[ˈtʃæptə(r)] [θri:] .
CHAPTER III .
章 三、 .

第三章

[haʊ] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] - [hæd; həd][ə; eɪ]['si:krət]
How the beautiful Amasidia had a secret
如何 这 美丽的 - 有 一个 秘密

美丽的阿玛西迪亚有一个秘密

[ˌkɒnvə'seɪ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['sɜ:pənt] .
conversation with a beautiful serpent .
对话 和 一个 美丽的 蛇 .

与一条美丽的蛇交谈。

[ˈtʃæptə(r)] [aɪ 'vi:] .
CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

[haʊ] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['sækrɪfaɪs][ðə; ði] [bʊl] [ænd; ənd]

How they wanted to sacrifice the bull and
如何 他们 通缉 到 牺牲 这 公牛 和

他们想把公牛献祭，

[ˈeksɔːsaɪz][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .

exorcise the Princess .
雉 这 公主 .

驱除公主身上的邪灵。

[ˈtʃæptə(r)]

CHAPTER
章

章

[viː] . [haʊ] [ðə; ði][waɪz] - [ˈkɒndʌktɪd] [hɪm'self] ['waɪzli] .

V . How the wise Mambres conducted himself wisely .
V . 如何 这 明智的 - 实施 他自己 明智地 .

五、智者曼布雷斯如何明智地行事。

[ˈtʃæptə(r)] ['sɪksθ] .

CHAPTER VI .
章 六年级 .

第六章

[haʊ] - [met] [θriː] ['prɒfɪts] , [ænd; ənd] [geɪv]

How Mambres met three prophets , and gave
如何 - 遇见 三 先知 , 和 给予

曼布雷斯如何遇见三位先知，并给予

[ðem; ðəm][ə; eɪ] [gʊd] ['dɪnə(r)] .

them a good dinner .
他们 一个 好的 晚餐 .

请他们享用一顿丰盛的晚餐。

[ˈtʃæptə(r)] [sevn] .

CHAPTER VII .
章 七 .

第七章

[haʊ] [kɪŋ] [ə'meɪsɪs] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [waɪt]

How king Amasis wanted to give the White
如何 国王 阿玛西斯 通缉 到 给 这 白色的

阿马西斯国王想如何将白

[bʊl] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'vaʊəd] [baɪ][ðə; ði] [fɪʃ] [bʌv; əv][ˈdʒəʊnə] , [ænd; ənd][dɪd][nɒt]

Bull to be devoured by the fish of Jonah , and did not
公牛 到 是 吞噬 经过 这 鱼 的 约拿 , 和 做过 不是

约拿的鱼要吞吃一头公牛，而它并没有。

[duː; də][aɪ 'tiː] .

do it .
做 它 .

去做。

[ˈtʃæptə(r)] [eɪtθ] .

CHAPTER VIII .
章 八 .

第八章

[haʊ] [ðə; ði] ['sɜːpənt] [təʊld] ['stɔːrɪz] [tuː; tə][ðə; ði]

How the serpent told stories to the
如何 这 蛇 讲述 故事 到 这

蛇是如何给.....讲故事的

[ˌprɪn'ses] [tuː; tə] ['kʌmfət] [hɜː(r); hə(r)] .
Princess to comfort her .
公主 到 舒适 她 .

公主安慰她。

['tʃæptə(r)] [ɪks] .
CHAPTER IX .
章 第九章 .

第九章

[haʊ] [ðə; ði] ['sɜ:pənt] [dɪd][nɒt] ['kʌmfət] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
How the serpent did not comfort the Princess .
如何 这 蛇 做过 不是 舒适 这 公主 .

蛇并没有安慰公主。

['tʃæptə(r)] [eks] .
CHAPTER X .
章 X .

第十章

[haʊ] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [brɪ'hed] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] , [ænd; ənd]
How they wanted to behead the Princess , and
如何 他们 通缉 到 斩首 这 公主 , 和

他们想砍下公主的头颅，以及

[dɪd][nɒt][duː; də][aɪ 'ti:] .
did not do it .
做过 不是 做 它 .

没做。

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
CHAPTER XI .
章 十一 .

第十一章

[əˌpɒθi'əʊsɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [bʊl] .
Apotheosis of the White Bull .
神化 的 这 白色的 公牛 .

白牛的神化。

['traɪʌmf] [ɒv; əv][ðə; ði]
Triumph of the
胜利 的 这

胜利

[waɪz] - .
wise Mambres .
明智的 - .

睿智的曼布雷斯。

[ðə; ði]['sev(ə)n] [jɪ'əz] [prə'kleɪmd] [baɪ]['dænjəl][ɑː(r); ə(r)]
The seven years proclaimed by Daniel are
这 七 年 宣布 经过 丹尼尔 是

但以理所宣告的七年是

[ə'kʌmplɪʃt] .
accomplished .
完成 .

完成。

[ˌnebjʊkəd'nezə(r)] ['rezju:meɪz][ðə; ði]['hju:mən] [fɔ:m] , ['mæɪrɪz]
Nebuchadnezzar resumes the human form , marries
尼布甲尼撒 简历 这 人类 形式 , 结婚

尼布甲尼撒恢复人形，结婚

[ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)] - , [ænd; ənd] [ə'sendz] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] .
the beautiful Amasidia , and ascends the throne of Babylon .
这 美丽的 - , 和 上升 这 王座 的 巴比伦 .
美丽的阿玛西迪亚, 登上了巴比伦的王位。

[ˈzædɪɡ] ; [ɔ:(r)] [fɜ:t] .
ZADIG ; OR FATE .
扎迪格 ; 或者 命运 .
ZADIG ; 或者命运。

[.æprə'beɪ(ə)n] .
Approbation .
赞许 .
赞许。

[ɪ'pɪsl] [ˈdedɪkətəri] [tu:; tə][ðə; ði][sʌl'tɑ:nə] - .
Epistle dedicatory to the Sultana Sheraa .
书信 献词 到 这 苏丹娜 - .
献给苏丹娜·谢拉的信函。

[aɪ] . [ðə; ði][blaɪnd][ɒv; əv][wʌn] [aɪ] .
I . The Blind of one Eye .
我 . 这 瞎的 的 一 眼睛 .
一、独眼盲人。

[.aɪ 'aɪ] .
II :
二 .
二、

[ðə; ði] [nəʊz] .
The Nose .
这 鼻子 .
鼻子。

[θri:] .
III :
三 .
三、

[ðə; ði][dɒɡ][ænd; ənd][ðə; ði] [hɔ:s] .
The Dog and the Horse .
这 狗 和 这 马 .
狗和马。

[.aɪ 'vi:] .
IV :
第四 .
四、

[ðə; ði] ['enviəs] [mæn] .
The Envious Man .
这 羡慕 男人 .
嫉妒的人。

[vi:] . [ðə; ði] ['dʒenərəs] .
V . The Generous .
V . 这 慷慨的 .
五、慷慨者。

[ˈsɪksθ] .
VI :
六年级 .
六、

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] .
The Minister .
这 部长 .

部长。

[sevn] .
VII .
七 .

七、

[ðə; ði][dɪˈspjuːts; ˈdɪspjuːts][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔːdiənsɪz] .
The Disputes and the Audiences .
这 争议 和 这 观众 .

争议与观众。

[ertθ] .
VIII .
八 .

第八章

[ˈdʒeləsi] .
Jealousy .
妒忌 .

妒忌。

[ɪks] .
IX .
第九章 .

九、

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈbiːtə(r)] .
The Woman Beater .
这 女士 击打者 .

家暴男。

[eks] . [ˈsleɪvəri] .
X . Slavery .
X . 奴隶制 .

X.奴隶制。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
XI .
十一 .

十一、

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl][paɪl] .
The Funeral Pile .
这 葬礼 桩 .

葬礼堆。

[ˌeks,ɑːˈaɪ] .
XII .
十二 .

十二、

[ðə; ði] [ˈsʌpə(r)] .
The Supper .
这 晚餐 .

晚餐。

[ˌeks,ɑːˈaɪˈaɪ] .
XIII .
十三 .

十三、

[ðə; ði][ˈrɒndɪvuː; ˈrɒndɪvuː] .

The	Rendezvous	:
这	会合	:

会面。

[ˌɛks,arˈvi:] .

XIV	:
十四	:

十四、

[ðə; ði] [ˈrɒbə(r)] .

The	Robber	:
这	强盗	:

强盗。

[ˈɛksˈvi:] .

XV	:
十五	:

十五、

[ðə; ði] [ˈfɪʃəmən] .

The	Fisherman	:
这	渔夫	:

渔夫。

[ˌɛksˈviːˈaɪ] .

XVI	:
十六	:

十六、

[ðə; ði][ˈbæzɪlɪsk] .

The	Basilisk	:
这	蛇怪	:

蛇怪。

[ˌɛks,viːˈaɪˈaɪ] .

XVII	:
十七	:

十七、

[ðə; ði][ˈkɒmbæt, kəmˈbæt] .

The	Combats	:
这	战斗	:

战斗。

[ˌɛks,viːˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XVIII	:
十八	:

十八、

[ðə; ði] [ˈhɜːmɪt] .

The	Hermit	:
这	隐士	:

隐士。

[ˌɛks,arˈɛks] .

XIX	:
十九	:

十九、

[ðə; ði] [ɪˈnɪgməz] .

The	Enigmas	:
这	谜团	:

谜团。

[ðə; ði][seɪdʒ][ænd; ənd][ðə; ði] ['eɪθɪst] .
THE SAGE AND THE ATHEIST .
这 圣人 和 这 无神论者 .

圣人和无神论者。

[ˌɪntrəˈdʌkʃn]
Introduction
介绍

介绍

[ˈtʃæptə(r)] [aɪ] . [ədˈventʃəz] [ɒv; əv] [ˈdʒɒni] , [ə; eɪ] [jʌŋ] ['ɪŋɡlɪʃmən] ,
CHAPTER I . Adventures of Johnny , a young Englishman ,
章 我 . 冒险 的 约翰尼 , 一个 年轻的 英国人 ,
第一章 年轻的英国人约翰尼的冒险经历

[ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ˈdɔːnə] [læs] [nælgəz]
written by Donna Las Nalgas
书面 经过 唐娜 拉斯 纳尔加斯

作者：唐娜·拉斯·纳尔加斯

[ˈtʃæptə(r)] [aɪˈaɪ] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

[kənˌtɪnjuˈeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ədˈventʃəz] [ɒv; əv][dʒɒn] ,
Continuation of the adventures of John ,
续篇 的 这 冒险 的 约翰 ,
约翰的冒险故事仍在继续,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ɪŋɡlɪʃmən] ; [ˈɔːlsəʊ] [ðəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['wɜːðɪ] ['fɑːðə(r)] ,
the young Englishman ; also those of his worthy father ,
这 年轻的 英国人 ; 还 那些 的 他的 值得 父亲 ,
这位年轻的英国人；还有他那可敬的父亲们，

[diː] . [diː] . , [em] . [piː] . , [ænd; ənd][ef] . [ɑː(r)] . [es] .
D . D . , M . P . , and F . R . S .
D . D . , M . P . , 和 F . 拉 . S .

DD、MP 和 FRS

[ˈtʃæptə(r)] [θriː] .
CHAPTER III .
章 三、 .

第三章

[ˈsʌməri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒntrəvɜːsi] [ɒv; əv][ðə; ði] " [bʌts] ,
Summary of the controversy of the " Buts ,
概括 的 这 争议 的 这 " 但是 ,
“但是”争议的总结

" [bɪˈtwiːn] ['mɪstə(r)] . ['frɛnd] [ænd; ənd] [dɒn] ['ɪnɪɡoʊ] - [waɪ] - , [waɪ] - ,
" between Mr . Freind and Don Inigo - y - Medroso , y - Comodios ,
" 之间 先生 . 朋友 和 大学教师 伊尼戈 - 是 - , 是 - ,
“在弗雷恩德先生和唐·伊尼戈·伊·梅德罗索、伊·科莫迪奥斯之间，

[waɪ] - , ['bætʃələ(r)][ɒv; əv][ˌsæləˈmæŋkə; ˌsɑːləˈmɑːŋkɑː]
y - Papalamiendos , Bachelor of Salamanca
是 - , 学士 的 萨拉曼卡
y-Papalamiendos，萨拉曼卡学士

[ˈtʃæptə(r)] [aɪˈviː] .
CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

[dʒɒn] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] ['lʌndən] [ænd; ənd][ɪz][led]['ɪntuː]

John returns to London and is led into
约翰 返回 到 伦敦 和 是 引领 进入

约翰回到伦敦，并被带入

[bæd] ['kʌmpəni]

bad company
坏的 公司

糟糕的公司

['tʃæptə(r)]

CHAPTER
章

章

[viː] . [ðeɪ] [wɒnt][tuː; tə][get][dʒɒn] ['mærid]

V . They want to get John married
V . 他们 想 到 得到 约翰 已婚

五、他们想让约翰结婚

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]

CHAPTER VI .
章 六年级 .

第六章

[ə; eɪ]['terəb(ə)][əd'ventʃə(r)]

A terrible adventure
一个 糟糕的 冒险

一场可怕的冒险

['tʃæptə(r)] [sevn]

CHAPTER VII .
章 七 .

第七章

[wɒt] ['hæpənd] [ɪn][ə'merɪkə]

What happened in America
什么 发生 在 美国

美国发生了什么？

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]

CHAPTER VIII .
章 八 .

第八章

['daɪəlɒg] [brɪ'twiːn] ['frɛnd] [ænd; ənd] -

Dialogue between Freind and Birton
对话 之间 朋友 和 -

弗莱恩德和伯顿之间的对话

[ɒn] ['eɪθiɪzəm]

on Atheism
在 无神论

关于无神论

['tʃæptə(r)] [ɪks]

CHAPTER IX .
章 第九章 .

第九章

[ɒn] ['eɪθiɪzəm]

On Atheism
在 无神论

论无神论

[ˈtʃæptə(r)] [eks] . [ɒn] [ˈeɪθiɪzəm]
CHAPTER X . On Atheism
章 X 在 无神论

第十章 论无神论

[ˈtʃæptə(r)] [sar; zar; ksar; gzar] .
CHAPTER XI :
章 十一 :

第十一章

[rɪˈtʃ:n] [tu:; tə] [ˈɪŋɡlənd] — [dʒɒnz] [ˈmæɪɪdʒ]
Return to England — John's marriage
返回 到 英格兰 — 约翰的 婚姻

返回英格兰——约翰的婚姻

[ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [ɒv; əv] [ˈbæbɪlən] .
THE PRINCESS OF BABYLON :
这 公主 的 巴比伦 :

巴比伦公主。

[ai] . [ˈrɔɪəl] [ˈkɒntest] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][hænd][ɒv; əv] -
I . Royal contest for the hand of Formosanta
我 皇家 竞赛 为了 这 手 的 -

一、争夺台湾小姐芳心的皇家竞赛

[,aɪ ˈaɪ] .
II :
二 :

二、

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈbæbɪlən] [kənˈvi:n] [hɪz; ɪz][ˈkaʊns(ə)l][ænd; ənd] [kənˈsʌlts]
The King of Babylon convenes his Council and consults
这 国王 的 巴比伦 召开 他的 理事会 和 咨询

巴比伦王召集议会并商议

[ðə; ði] [ˈɒrəkl]
the Oracle
这 甲骨文

神谕

[θri:] .
III :
三、 :

三、

[ˈrɔɪəl] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ˈɡɪv(ə)n][ɪn][ˈɒnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋli] [ˈvɪzɪtəz] .
Royal festival given in honor of the kingly visitors .
皇家 节日 给定 在 荣誉 的 这 王者 访客 .

为款待尊贵的来宾而举办的皇家庆典。

[ðə; ði][bɜ:d] [kənˈvə:s] [ˈeləkwəntli] [wɪð] -
The bird converses eloquently with Formosanta
这 鸟 匡威 雄辩地 和 -

这只鸟能与台湾鸚鵡进行精彩的对话。

[,aɪ ˈvi:] .
IV :
第四 :

四、

[ðə; ði] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [bɜ:d][ɪz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˈi:dʒɪpt] .
The beautiful bird is killed by the King of Egypt .
这 美丽的 鸟 是 被杀 经过 这 国王 的 埃及 .

美丽的鸟儿被埃及国王杀死了。

- [br'ɡɪnz] [ə; eɪ] ['dʒɜːni] .
Formosanta begins a journey .
- 开始 一个 旅行 .

福尔摩沙开始了一段旅程。

[ɑːl'deɪə] [i'ləup] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ]
Aldea elopes with the King
阿尔迪亚 私奔 和 这 国王

阿尔迪亚与国王私奔

[ɒv; əv] ['siθiə]
of Scythia
的 斯基泰

斯基泰

[viː] . - ['vɪzɪts] ['tʃaɪnə][ænd; ɐnd] ['siθiə] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv]
V . Formosanta visits China and Scythia in search of
V . - 访问 中国 和 斯基泰 在 搜索 的

V. Formosanta 访问中国和斯基泰，寻找

[ʌməːzən]
Amazon
亚马逊

亚马逊

['sɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

[ðə; ði] [prɪn'ses] [kən'tɪnjuːz] [hɜː(r); hə(r)] ['dʒɜːni]
The Princess continues her journey
这 公主 继续 她 旅行

公主继续她的旅程

[sevn] .
VII .
七 .

七、

[ʌməːzən] ['vɪzɪts] ['ælbɪən]
Amazon visits Albion
亚马逊 访问 阿尔比恩

阿玛赞访问阿尔比恩

[eɪtθ] .
VIII .
八 .

第八章

[ʌməːzən] [liːvz] ['ælbɪən][tuː; tə] ['vɪzɪt][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][sætɜːn; 'sætən]
Amazon leaves Albion to visit the land of Saturn
亚马逊 树叶 阿尔比恩 到 访问 这 土地 的 土星

阿玛赞离开阿尔比恩，前往土星之地。

[ɪks] .
IX .
第九章 .

九、

[ʌməːzən] ['vɪzɪts] [rəʊm]
Amazon visits Rome
亚马逊 访问 罗马

阿玛赞访问罗马

[ɛks] . [æn; ən] [ʌn'fɔ:tʃənət] [əd'ventʃə(r)] [ɪn] [gɔ:l]
X . An unfortunate adventure in Gaul
X . 一个不幸冒险在高卢
X. 在高卢的一次不幸冒险

[sar; zar; ksar; gzar] .
XI :
十一 :
十一、

[ʌmə:zən][ænd; ənd] - [bɪ'kʌm] ['rekənsaɪd]
Amazon and Formosanta become reconciled
亚马逊和 - 变得和解
阿玛赞和福尔摩沙和解了

[ðə; ði][mæn][pʌ; əv] ['fɔ:ti] [kraʊnz] .
THE MAN OF FORTY CROWNS .
这男人的四十皇冠 :
四十冠之人。

[ai] . ['næʃ(ə)nəl] ['pɒvəti]
I . National Poverty
我 : 国家的贫困
一、国家贫困

[,aɪ 'aɪ] .
II :
二 :
二、

[dɪ'zɑ:stə(r)][pʌ; əv][ðə; ði][mæn][pʌ; əv] ['fɔ:ti] [kraʊnz]
Disaster of the Man of Forty Crowns
灾难的这男人的四十皇冠
四十冠之人的灾难

[θri:] .
III :
三、 :
三、

[,kɒnvə'seɪʃ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [dʒɪəʊme'trɪʃən]
Conversation with a Geometrician
对话和一个几何学家
与几何学家的对话

[,aɪ 'vi:] .
IV :
第四 :
四、

[æn; ən] [əd'ventʃə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɑ:mələɪt]
An adventure with a Carmelite
一个冒险和一个加尔默罗会
与一位加尔默罗会修士的奇遇

[vi:] . ['ɔ:diəns] [pʌ; əv][ðə; ði] [kən'trəʊlə(r)] ['dʒen(ə)rəl]
V . Audience of the Comptroller General
V . 观众的这审计长一般的
五、审计长接见

['sɪksθ] .
VI :
六年级 :
六、

[ðə; ði][mæn][ɒv; əv] ['fɔ:ti] [kraʊnz] ['mæriz] , [br'kʌmz] [ə; eɪ]['fɑ:ðə(r)] ,
The Man of Forty Crowns marries , becomes a father ,
这 男人 的 四十 皇冠 结婚 , 变成 一个 父亲 ,
四十冠王结婚生子,

[ænd; ənd][dis'kænt, 'diskænt][ə'pɒn][ðə; ði] [mʌŋks]
and discants upon the monks
和 迪克特 之上 这 僧侣
并向僧侣们传授教义

[sevn] .
VII .
七 .
七、

[ɒn]['tæksɪz] [peɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['fɒrən] ['paʊə(r)]
On taxes paid to a foreign power
在 税收 有薪酬的 到 一个 外国的 力量
向外国缴纳的税款

[ertθ] .
VIII .
八 .
第八章

[ɒn] [prə'pɔ:ʃ(ə)nɪz]
On Proportions
在 比例
论比例

[ɪks] .
IX .
第九章 .
九、

[ə; eɪ] [greɪt] ['kwɒrəl]
A great quarrel
一个 伟大的 争吵
一场大争吵

[eks] . [ə; eɪ] ['rɑ:skl] [ri'pʌls]
X . A rascal repulsed
X . 一个 恶棍 反感
X. 一个恶棍被击退

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] .
XI .
十一 .
十一、

[ðə; ði] [gʊd] [sens] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['ændru:]
The good sense of Mr . Andrew
这 好的 感觉 的 先生 . 安德鲁
安德鲁先生的良好判断力

[,eks,ɑɪ'ɑɪ] .
XII .
十二 .
十二、

[ðə; ði] [gʊd] ['sʌpə(r)][æt; ət]['mɪstə(r)] . ['æŋ,dru:z]
The good supper at Mr . Andrew's
这 好的 晚餐 在 先生 . 安德鲁的
在安德鲁先生家享用的美味晚餐

[ðə; ði][ˈhʊərən] ; [ɔ:(r)] , [ˈpju:p(ə)] [ɒv; əv] [ˈneɪtʃə(r)] .
THE HURON ; OR , PUPIL OF NATURE .
这 休伦 ; 或者 , 瞳孔 的 自然 .
休伦人; 或, 自然之子。

[aɪ] . [ðə; ði][ˈhʊərən] [əˈraɪvz] [ɪn] [frɑ:ns]
I . The Huron arrives in France
我 . 这 休伦 到达 在 法国
一、休伦号抵达法国

[aɪˈaɪ] .
II .
二、
[ðə; ði][ˈhʊərən] , [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈɪn,dʒi:nu:] , [ækˈnɒlɪdʒd] [baɪ]
The Huron , called the Ingenu , acknowledged by
这 休伦 , 称为 这 天真 , 已确认 经过
休伦人, 被称为英格努人, 被公认为

[hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz]
his relatives
他的 亲属
他的亲戚

[θri:] .
III .
三、
三、

[ðə; ði][ˈhʊərən] [kənˈvɜ:tɪd]
The Huron converted
这 休伦 转换
休伦人皈依了

[aɪˈvi:] .
IV .
第四 .
四、

[ðə; ði][ˈhʊərən][bæpˈtaɪzd]
The Huron baptized
这 休伦 受洗
休伦人受洗

[vi:] . [ðə; ði][ˈhʊərən][ɪn] [lʌv]
V . The Huron in love
V . 这 休伦 在 爱
五、恋爱中的休伦人

[ˈsɪksθ] .
VI .
六年级 .
六、

[ðə; ði][ˈhʊərən][flaɪz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪstrəs] , [ænd; ənd] [brɪˈkʌmz]
The Huron flies to his mistress , and becomes
这 休伦 苍蝇 到 他的 情妇 , 和 变成
休伦人飞向他的情妇, 然后变成了

[kwaɪt] [ˈfjʊəriəs]
quite furious
相当 狂怒
非常愤怒

[sevn] .
VII .
七 .

七、

[ðə; ði][ˈhʃʊərən] [riˈpʌls] [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ]
The Huron repulses the English
这 休伦 排斥 这 英语

休伦人击退了英国人

[ertθ] .
VIII .
八 .

第八章

[ðə; ði][ˈhʃʊərən][gəʊz][tu:; tə] [kɔ:t] .
The Huron goes to Court .
这 休伦 去 到 法庭 .

休伦人上法庭。

[sʌps][əˈpʊn][ðə; ði][rəʊd] [wɪð]
Sups upon the road with
主食 之上 这 路 和

路上的 Sups

[sʌm; səm][ˈhju:gənɑ:ts]
some Huguenots
一些 胡格诺派教徒

一些胡格诺派教徒

[ɪks] .
IX .
第九章 .

九、

[ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ʊv; əv][ðə; ði][ˈhʃʊərən][æt; ət] [vɛəˈsai] .
The arrival of the Huron at Versailles .
这 到达 的 这 休伦 在 凡尔赛 .

休伦人抵达凡尔赛。

[hɪz; ɪz] [rɪˈsep](ə)n]
His reception
他的 接待

他的接待

[æt; ət] [kɔ:t]
at Court
在 法庭

法庭

[eks] . [ðə; ði][ˈhʃʊərən][ɪz] [ʃʌt] [ʌp][ɪn][ðə; ði][bæˈsti:l] [wɪð] [ə; eɪ][ˈdʒænsənɪst]
X . The Huron is shut up in the Bastile with a Jansenist
X . 这 休伦 是 关闭 向上 在 这 巴士底狱 和 一个 詹森主义

X. 休伦人被关在巴士底狱里， 和一个詹森主义者在一起。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
XI .
十一 .

十一、

[haʊ] [ðə; ði][ˈhʃʊərən][diˈskləʊz] [hɪz; ɪz][ˈdʒi:niəs]
How the Huron discloses his genius
如何 这 休伦 披露 他的 天才

休伦人如何展现他的天才

[ˌɛks,ɑɹ'aɪ] .

XII :
十二 :

十二、

[ðə; ði] ['hʃʊərənz] ['sentɪmənts] [ə'pɒn] [θi'ætrɪk(ə)l] ['pi:sɪz]

The Huron's sentiments upon theatrical pieces
这 休伦的 情感 之上 戏剧 件

休伦人对戏剧作品的看法

[ˌɛks,ɑɹ'aɹ'aɪ] .

XIII :
十三 :

十三、

[ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [mɪs] [ˌes 'ti:] . [i:v] [gəʊz] [tu:; tə] [vɛə'sai]

The beautiful Miss St . Yves goes to Versailles
这 美丽的 错过 英石 : 伊夫 去 到 凡尔赛

美丽的圣伊夫小姐前往凡尔赛宫

[ˌɛks,ɑɹ'vi:] .

XIV :
十四 :

十四、

[ˈræpɪd] ['prəʊɡres] [pɒ; əv][ðə; ði] ['hʃʊərənz] ['ɪntəlekt]

Rapid progress of the Huron's intellect
迅速的 进步 的 这 休伦的 智力

休伦人智力的迅速发展

[ˈɛks'vi:] .

XV :
十五 :

十五、

[ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [mɪs] [ˌes 'ti:] . [i:v] ['vɪzɪts][em] . [di:] [ˌes 'ti:] . -

The beautiful Miss St . Yves visits M . de St . Pouange
这 美丽的 错过 英石 : 伊夫 访问 M : 德 英石 : -

美丽的圣伊夫小姐拜访了圣普昂先生

[ˌɛks'vi:'aɪ] .

XVI :
十六 :

十六、

[mɪs] [ˌes 'ti:] . [i:v] [kən'sʌlts] [ə; eɪ] ['dʒezjuɪt]

Miss St . Yves consults a Jesuit
错过 英石 : 伊夫 咨询 一个 耶稣会

圣伊夫小姐向一位耶稣会士咨询。

[ˌɛks,vi:'ɑɹ'aɪ] .

XVII :
十七 :

十七、

[ðə; ði] ['dʒezjuɪt] ['traɪʌmfs]

The Jesuit triumphs
这 耶稣会 胜利

耶稣会士的胜利

[ˌɛks,vi:'ɑɹ'aɹ'aɪ] .

XVIII :
十八 :

十八、

[mɪs] [ˌes ˈtiː] . [iːv] [diˈlɪvəz] [hɜː(r); hæ(r)][ˈlʌvə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒænsənɪst]
Miss St . Yves delivers her lover and a Jansenist
错过 英石 . 伊夫 交付 她 情人 和 一个 詹森主义

圣伊夫小姐送走了她的情人，一个詹森主义者。

[ˌɛks,ɑɪˈɛks] .
XIX .
十九 .

十九、

[ðə; ði][ˈhʃʊərən] , [ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [mɪs] [ˌes ˈtiː] . [iːv] , [ænd; ənd][ðeə(r)]
The Huron , the beautiful Miss St . Yves , and their
这 休伦 , 这 美丽的 错过 英石 . 伊夫 , 和 他们的

休伦人、美丽的圣伊夫小姐，以及他们的

[ˈrelətɪvz] , [ɑː(r); ə(r)] [kənˈviːnd]
relatives , are convened
亲属 , 是 召集

亲属们被召集起来

[ˈɛks ˈɛks] .
XX .
xx .

XX.

[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [mɪs] [ˌes ˈtiː] . [iːv] [ænd; ənd][ɪts]
The death of the beautiful Miss St . Yves and its
这 死亡 的 这 美丽的 错过 英石 . 伊夫 和 它是

美丽的圣伊夫小姐之死及其

[ˈkɒnsɪkwənsɪz]
consequences
结果

结果

- .
MICROMEGAS .
- .

微藻。

[aɪ] . [ə; eɪ] [ˈvɔɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈplænɪt][ˈsætɜːn; ˈsætən] , [baɪ][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][ˈsɪriəs]
I . A voyage to the planet Saturn , by a native of Sirius
我 . 一个 航程 到 这 行星 土星 , 经过 一个 本国的 的 天狼星

一、一位天狼星人前往土星的旅程

[ˌaɪ ˈaɪ] .
II .
二 .

二、

[ðə; ði] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [bɪˈtwiːn] - [ænd; ənd][ðə; ði][ɪnˈhæbɪtənt]
The conversation between Micromegas and the inhabitant
这 对话 之间 - 和 这 居民

Micromegas 与居民之间的对话

[ɒv; əv][ˈsætɜːn; ˈsætən]
of Saturn
的 土星

土星

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[ðə; ði] ['vɔɪdʒ] [ɒv; əv] [ði:z] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [wɜ:lɪd]
The voyage of these inhabitants of other worlds
这 航程 的 这些 居民 的 其他 世界
这些来自其他世界的居民的旅程

[,aɪ 'vi:] .
IV :
第四 :
四、

[wɒt] [brɪfel] [ðem; ðəm][ə'pɒn] [ðɪs] ['aʊə(r)][gləʊb]
What befell them upon this our globe
什么 发生 他们 之上 这 我们的 地球
他们在这颗星球上遭遇了什么？

[vi:] . [ðə; ði] ['trævələz] ['kæptʃə(r)][ə; eɪ]['ves(ə)l]
V . The travelers capture a vessel
V : 这 旅行者 捕获 一个 血管
五、旅行者们俘获了一艘船

['sɪksθ] .
VI :
六年级 :
六、

[wɒt] ['hæpənd] [ɪn][ðeə(r)] ['ɪntəku:s] [wɪð] [men]
What happened in their intercourse with men
什么 发生 在 他们的 交往 和 男人
她们与男人发生性关系时发生了什么

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [æz; əz][,aɪ 'ti:] [gəʊz]
THE WORLD AS IT GOES
这 世界 作为 它 去
世界运转

[ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt]
THE BLACK AND THE WHITE
这 黑色的 和 这 白色的
黑与白

['memnɒn]
MEMNON
门农
门农

[ðə; ði] [fə'ləsəfə(r)]
THE PHILOSOPHER
这 哲学家
哲学家

['ɑ:ndrei; ʊŋ'drei] [dez] ['tʌtʃɪz] [æt; ət]['saɪəəm]
ANDRÉ DES TOUCHES AT SIAM
安德烈 DES 触摸 在 暹
暹罗的安德烈·德 图什

-
BABABEC
-
巴巴贝克

[ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] .
THE STUDY OF NATURE .
这 学习 的 自然 :
自然研究。

[aɪ] . [ˌɪntrəˈdʌkʃn]
I . Introduction
我 . 介绍

一、引言

[aɪ ˈaɪ] .
II .
二 .

二、

[ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)]
The study of Nature
这 学习 的 自然

自然研究

[θri:] .
III .
三、 .

三、

[ɡʊd] [ədˈvaɪs]
Good advice
好的 建议

好建议

[aɪ ˈvi:] .
IV .
第四 .

四、

['daɪələʒ] [əˈpɒn][ðə; ði][səʊl] [ænd; ʌnd][ˈʌðə(r)][ˈtɑːpɪks]
Dialogue upon the soul and other topics
对话 之上 这 灵魂 和 其他 主题

关于灵魂及其他话题的对话

[ə; eɪ] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌtʃaɪˈniːz]
A CONVERSATION WITH A CHINESE
一个 对话 和 一个 中国人

与中国人的对话

[ˈpleɪtoʊz] [dri:m]
PLATO'S DREAM
柏拉图的 梦

柏拉图之梦

[ˈpleɪzə(r)] [ɪn] [ˈhævɪŋ] [nəʊ] [ˈpleɪzə(r)]
PLEASURE IN HAVING NO PLEASURE
乐趣 在 拥有 不 乐趣

无乐之乐

[æn; ən] [ədˈventʃə(r)] [ɪn] [ˈɪndiə]
AN ADVENTURE IN INDIA
一个 冒险 在 印度

印度探险之旅

[ˌʒɑːˈnoʊ] [ænd; ʌnd] [ˌkɒlɪn]
JEANNOT AND COLIN
让诺 和 科林

珍妮特和科林

[ðə; ði] [ˈtrævlz] [ɒv; əv] -
THE TRAVELS OF SCARMENTADO
这 旅行 的 -

斯卡门塔多的旅行

[ðə; ði] [gʊd] [bræmɪn]
THE GOOD BRAMIN
这 好的 布拉明

好婆罗门

[ðə; ði] [tu:] ['kʌmfətəz]
THE TWO COMFORTERS
这 二 被子

两位安慰者

['eɪnʃənt] [feɪθ] [ænd; ənd][ˈfeɪb(ə)]
ANCIENT FAITH AND FABLE
古老的 信仰 和 寓言

古老的信仰与寓言

[vɒl'teə] [rəu'mænsɪz]
VOLTAIRE ROMANCES
伏尔泰 浪漫故事

伏尔泰浪漫小说

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[aɪ] . ['ɑ:ndrei; ɔŋ'drei][dez] ['tʌtʃɪz] [ɪn][ˈsaɪəəm] . [faɪv]
I . André Des Touches in Siam . 5
我 . 安德烈 德斯 触摸 在 暹 ． 5

I. André Des Touches 在暹罗 .5

[aɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[ðə; ði][blaɪnd][æz; əz][ˈdʒʌdʒɪz][ɒv; əv][ˈkʌlə(r)] . -
The Blind As Judges of Color . 13
这 瞎的 作为 法官 的 颜色 . -

盲人作为有色人种的评判者.13

[θri:] .
III .
三、 .

三、

[ðə; ði] ['klɜ:dʒɪmən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [səʊl] . -
The Clergyman and His Soul . 15
这 牧师 和 他的 灵魂 . -

牧师与他的灵魂.15

[aɪ 'vi:] .
IV .
第四 .

四、

[ə; eɪ] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [tʃaɪ'ni:z] . -
A Conversation With a Chinese . 28
一个 对话 和 一个 中国人 . -

与中国人的对话 .28

[vi:] . ['memnɒn][ðə; ði] [fə'lsəfə(r)] . -
V . Memnon the Philosopher . 33
V . 门农 这 哲学家 . -

V. 哲学家门农.33

[ˈsɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

[ˈplɛɪtoʊz] [dri:m] . -
Plato's Dream . 42
柏拉图的梦 . -

柏拉图之梦.42

[sevn] .
VII .
七 .

七、

[æn; ən] [ədˈventʃə(r)] [ɪn] [ˈɪndiə] . -
An Adventure in India . 47
一个冒险在印度 . -

印度奇遇记 .47

[ertθ] .
VIII .
八 .

第八章

- . -
Bababec . 51
- . -

巴巴贝克 .51

[ɪks] .
IX .
第九章 .

九、

[ˈeɪnʃənt] [feɪθ] [ænd; ənd][ˈfeɪb(ə)l] . -
Ancient Faith and Fable . 56
古老的信仰和寓言 . -

古代信仰与寓言 .56

[eks] . [ðə; ði] [tu:] [ˈkʌmfətəz] . -
X . The Two Comforters . 61
X . 这二被子 . -

X. 两床被子 .61

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] .
XI .
十一 .

十一、

[ˈdaɪələʊg] [brɪˈtwi:n] [ˈmɑ:kəs] [ɔːˈri:lɪəs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈrekə,lɛt] [ˈfraɪə(r)] . -
Dialogue Between Marcus Aurelius and a Recollet Friar . 64
对话之间马库斯奥勒留和一个雷科莱特修士 . -

马可·奥勒留与一位雷克莱特修士的对话.64

[ˌeks,ɑɪˈaɪ] .
XII .
十二 .

十二、

[ˈdaɪələʊg] [brɪˈtwi:n] [ə; eɪ] [ˈbrɑ:mɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒɛzjuɪt] . -
Dialogue Between a Brahmin and a Jesuit . 70
对话之间一个婆罗门和一个耶稣会 . -

婆罗门与耶稣会士的对话 .70

[,ɛks,ɑr'ɑr'ɑr] .
XIII .
十三 .

十三、

[ˈdaɪələɡz] [br'ʔwi:n] [lu:'kri:ʃiəs] [ænd; ənd][,pɑ:sɪ'doʊniəs] . -
Dialogues Between Lucretius and Posidonius . 76
对话 之间 卢克莱修 和 波西多尼乌斯 . -
卢克莱修和波西多尼之间的对话 .76

[,ɛks,ɑr'vi:] .
XIV .
十四 .

十四、

[ˈdaɪələɡ] [br'ʔwi:n] [ə; ei][ˈklaɪənt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['lɔɪə(r)] . -
Dialogue Between a Client and His Lawyer . 95
对话 之间 一个 客户 和 他的 律师 . -
客户与律师之间的对话 .95

[ˈɛks'vi:] .
XV .
十五 .

十五、

[ˈdaɪələɡ] [br'ʔwi:n] [ˈmædəm] [di:] [,mentə'nɒn] [ænd; ənd][,mæd'mweɪ,zɛl] .
Dialogue Between Madame De Maintenon and Mdlle .
对话 之间 夫人 德 曼特农 和 型号 .
曼特农夫人与穆德尔之间的对话。

[di:] [lɛnkloʊz] . -
De L'enclos . 101
德 l'Enclos . -

De L'enclos .101

伏尔泰英文版PG作品索引(Index of the PG Works of Voltaire in English)

第3/3页

[ɛks'vi:'aɪ] .
XVI .
十六 .

十六、

[ˈdaɪələɡ] [brɪ'twi:n] [ə; eɪ] [ˈsævɪdʒ] [ænd; ʌnd][ə; eɪ][ˈbætʃələ(r)][pɒ; əv] [a:ts] . -
Dialogue Between a Savage and a Bachelor of Arts . 108
对话 之间 一个 野蛮的 和 一个 学士 的 艺术 . -
野蛮人与文学学士的对话 .108

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

